



4. MIĘDZYNARODOWE
TRIENNALE TKANINY
MŁODYCH

YTAT 2022

4TH YOUNG TEXTILE
ART TRIENNIAL

4. MIĘDZYNARODO

4TH YOUNG
TEXTILE ART T

20

WE TRIENNALE TKANINY MŁODYCH
TRIENNIAL

UCZESTNICY I UCZESTNICZKI

PARTICIPANTS

AKADEMIA SZTUKI W SZCZECINIE
SZCZECIN ACADEMY OF ART

MIŁOSZ JON
RENATA RAMOLA-PIÓRKOWSKA

26–27
28–29

NATASZA LEWANDOWSKA
ZUZANNA SKRZYPCZAK

68–69
70–71

POLITECHNIKA ŁÓDZKA

ŁÓDZ UNIVERSITY OF TECHNOLOGY

AKADEMIA SZTUK PIĘKNYCH IM. WŁADYSŁAWA STRZEMIŃSKIEGO W ŁÓDZI
STRZEMIŃSKI ACADEMY OF FINE ARTS IN ŁÓDZ

MARTA CHROBAK
KAROLINA CIBOROWSKA
KATARZYNA GLIŃSKA-HYCLAK
JONATAN JURKOWSKI
JUSTYNA KOŁAKOWSKA
VOLHA KUNATS
KAMILA LEWANDOWSKA
MARTYNA ŁUSZCZYŃSKA
MARIOŁA STPICZYŃSKA
MACIEJ MAKSYMILIAN SZYNWELSKI

30–31
32–33
34–35
36–39
40–41
42–43
44–45
46–47
48–49
50–51

SZWEDZKA SZKOŁA WŁÓKIENICTWA / UNIWERSYTET W BORÅS
THE SWEDISH SCHOOL OF TEXTILES / UNIVERSITY OF BORÅS

DARJA NORDBERG
ZUZANNA WÓJCIK

72–73
74–75

UNIWERSYTET ARTYSTYCZNY IM. MAGDALENY ABAKANOWICZ W POZNANIU
MAGDALENA ABAKANOWICZ UNIVERSITY OF THE ARTS IN POZNAN

ANGÈLE GUY
MONIKA SZCZYGIEŁ

76–77
78–79

AKADEMIA SZTUK PIĘKNYCH I PROJEKTOWANIA W BRATYSŁAWIE
ACADEMY OF FINE ARTS AND DESIGN BRATISLAVA

ANTÓNIA ANTALOVÁ
VERONIKA MUCHOVÁ

52–53
54–55

UNIWERSYTET LUBLAŃSKI, WYDZIAŁ NAUK PRZYRODNICZYCH I INŻYNIERII
UNIVERSITY OF LJUBLJANA FACULTY OF NATURAL SCIENCES & ENGINEERING

URŠKA MEDVED
HANA TAVČAR

80–81
82–83

AKADEMIA SZTUK PIĘKNYCH W GDAŃSKU
ACADEMY OF FINE ARTS IN GDAŃSK

ADRIANNA LESZCZYŃSKA
KINGA ŚLĘZAK

56–57
58–59

UNIWERSYTET NAUK STOSOWANYCH METROPOLIA W HELSINKACH
METROPOLIA UNIVERSITY OF APPLIED SCIENCES, HELSINKI

RIIKKA LAAKSOHARJU
SAIJA HAUTANIEMI, TIJA HÄNNINEN, ALISE SOW

84–85
86–87

AKADEMIA SZTUK PIĘKNYCH W WILNIE
VILNIUS ACADEMY OF ARTS

DEVA BARTNINKAITĖ
JOLANTA SENDAITĖ-PAULAUSKIENĖ

60–61
62–63

UNIWERSYTET NAUK STOSOWANYCH PALLAS
PALLAS UNIVERSITY OF APPLIED SCIENCES

LISSETTE LAANOJA
MARIA PILM

88–89
90–91

ESTOŃSKA AKADEMIA SZTUKI
ESTONIAN ACADEMY OF ARTS

HELENA KISANT
ANNI KIVISTO

64–65
66–67

UNIWERSYTET SZTUKI I PROJEKTOWANIA JOSHIBI
JOSHIBI UNIVERSITY OF ART AND DESIGN

HANAKO KIDA
KAKO MIYAMOTO

92–93
94–95

UNIWERSYTET SZTUKI W BUKARESZCIE
UNIVERSITY OF ARTS BUCHAREST

LUANA NASTASE

96–97



Akademia Sztuk Pięknych
im. Władysława Strzemińskiego w Łodzi

UNIWERSYTET STANOWY W KENT
KENT STATE UNIVERSITY

MEAGAN SMITH
DIANA PEMBERTON

98–99
100–101

U V VYSOKÁ ŠKOLA
V F VÝTVARNÝCH UMENÍ
> S A ACADEMY OF FINE ARTS
V D AND DESIGN



AKADEMIA
SZTUK
PIĘKNYCH
W GDAŃSKU

UNIWERSYTET TECHNICZNY W LIBERCU
TECHNICAL UNIVERSITY OF LIBEREC

AIGERIMANEL KHUDAIBERGENOVA
ANASTASIIA NISHCHAIA

102–103
104–105

EKA Estonian
Academy of Arts



Politechnika Łódzka



THE SWEDISH SCHOOL
OF TEXTILES
UNIVERSITY OF BORÅS

UNIWERSYTET W HRADEC KRÁLOVÉ
UNIVERSITY OF HRADEC KRÁLOVÉ

VERONIKA PELDOVÁ
KRISTÝNA PRAŽÁKOVÁ

106–107
108–109

Uniwersytet Artystyczny
im. Magdaleny Abakanowicz
w Poznaniu



Metropolia
University of Applied Sciences



University of Ljubljana
Faculty of Natural Sciences and Engineering
Department of Textiles, Graphic Arts and Design



JOSHIBI
UNIVERSITY OF
ART AND DESIGN



PALLAS
UNIVERSITY OF
APPLIED SCIENCES

KENT STATE
UNIVERSITY

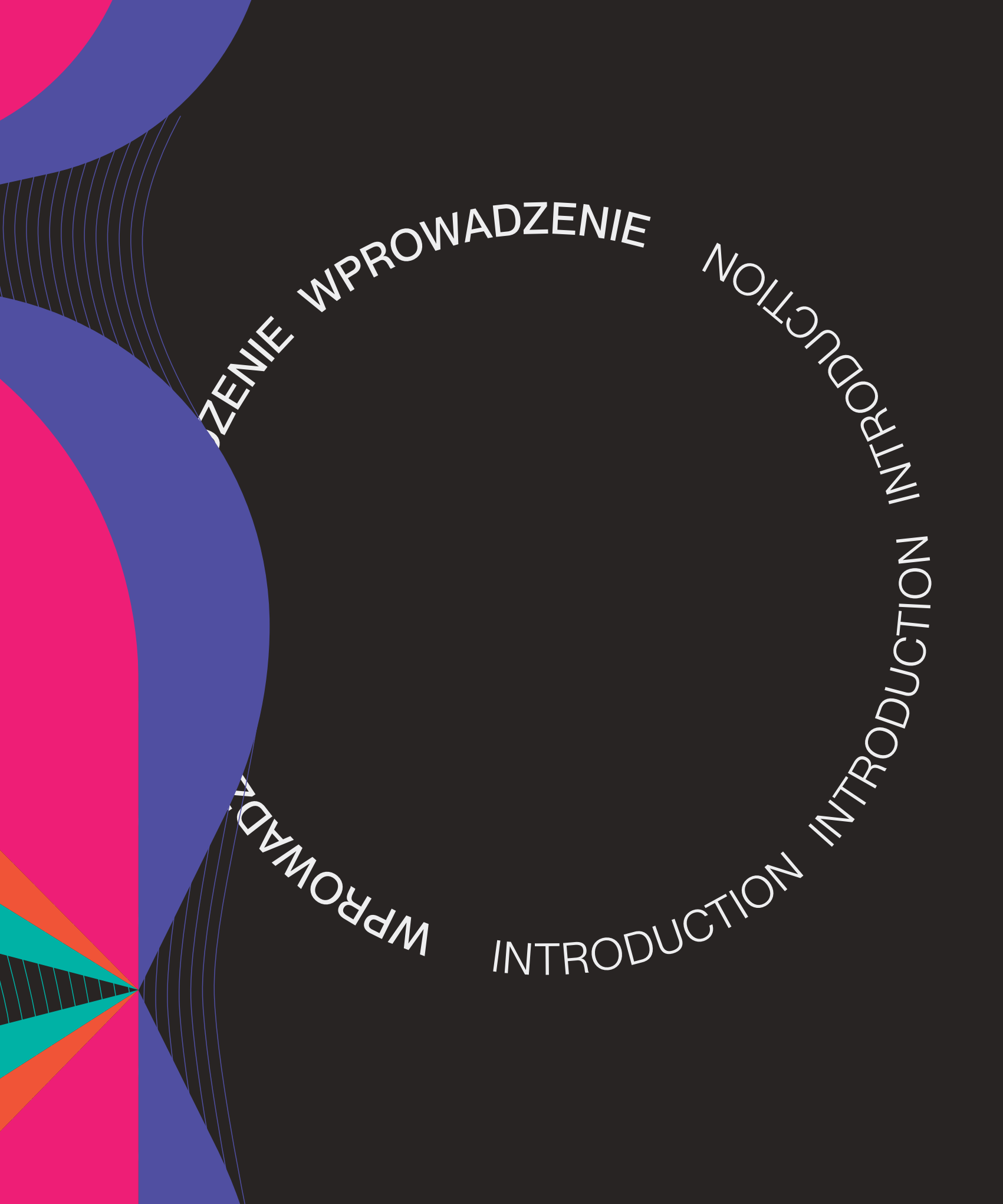


University of
Hradec Králové



TECHNICKÁ UNIVERZITA V LIBERCI
Fakulta textilní





WPROWADZENIE WPROWADZENIE

INTRODUCTION

WPROWADZENIE

INTRODUCTION INTRODUCTION

PRZEMYSŁAW WACHOWSKI

REKTOR AKADEMII SZTUK PIĘKNYCH
IM. WŁADYSŁAWA STRZEMIŃSKIEGO W ŁODZI

RECTOR OF THE STRZEMIŃSKI
ACADEMY OF FINE ARTS IN ŁÓDŹ

Odkąd tylko pamiętam, hasła „tkanina artystyczna” i „sztuka łódzka” były dla mnie niemalże synonimami. Łódzianinem jestem z urodzenia, ale mam wrażenie, że dużo wcześniej, zanim dotarł do mojej świadomości fakt istnienia w naszym mieście wyższej uczelni artystycznej, dowiedziałem się o tym, że w Łodzi jest Muzeum Włókiennictwa, gdzie organizowane są wielkie, międzynarodowe wystawy tkaniny. Wydarzenie o nazwie Międzynarodowe Triennale Tkaniny było nagłaśniane przez ówczesne media, można było wówczas także przeglądać katalogi konkursowe z nazwiskami artystów z całego świata czy imponujący album „Współczesna tkanina polska”, co poniekąd pozwalało zapomnieć na chwilę o codzienności siermiężnych lat 70. i 80.

Znaczącą rangę medium, jakim w owych czasach była tkanina, wyczuwało się w czasie moich studiów w Państwowej Wyższej Szkole Sztuk Plastycznych im. Władysława Strzemińskiego w Łodzi. Miałem szczęście osobiście poznać twórców z zakresu tkaniny – wspaniałych pedagogów naszej uczelni, których nazwiska już na stałe zapisały się w historii polskiej sztuki włókna. Miałem również okazję studiować równolegle z koleżankami i kolegami z Wydziału Tkaniny i Ubioru, których nazwiska, w co mocno wierzę, w tej historii właśnie się zapisują. Ich wyobraźnię i talent niejednokrotnie podziwiałem podczas pierwszych Konkursów im. Władysława Strzemińskiego, a niektóre niezwykle prace do tej pory zachowuję w pamięci.

Ever since I can remember, the terms „artistic textile” and „Łódź art” have been almost synonymous for me. I am a native of Łódź, and I have an impression that much earlier, long before I became aware of the fact of the existence of an artistic high school in our city, I found out that there was the Museum of Textiles in Łódź, where large international exhibitions of textiles were organized. The event called the International Triennial of Tapestry was publicized by the media of the time, and it was also possible at the time to browse through competition catalogues with the names of artists from all over the world or the impressive album „Contemporary Polish Textiles”, which in a way allowed us to forget for a while about the everyday life of the coarse 1970s and 1980s.

The importance of the medium, which fabric was at that time, could be sensed during my studies at the Strzemiński State Higher School of Fine Arts in Łódź. I was lucky enough to personally meet textile artists – wonderful educators working for our school, whose names have already gone down in the history of Polish fiber art. I also had the opportunity to simultaneously study with my fellow students from the Faculty of Textiles and Fashion Design, whose names, I truly believe, are going down in that history. Their imagination and talent I admired more than once during the first Władysław Strzemiński Competitions, and I still keep some extraordinary works in my memory. Although in those days the joy of studying art compensated somewhat for the grayness of everyday existence,





Choć w tamtych czasach radość ze studiowania sztuki rekompensowała nieco szarość codziennej egzystencji, to bardzo dośkwierał brak możliwości bieżącej obserwacji rozwoju sztuki na świecie i konfrontacji dokonań naszych studentów z tym, co robią młodzi adepci sztuki za granicą. Jaka szkoda, że nie było wtedy Young Textile Art Triennial!

Dzisiaj mamy ogromne możliwości wspierania karier studentów, o czym kiedyś można było jedynie marzyć. Wspierać studentów trzeba jednak chcieć. YTAT-u bez wielkiego serca prof. Lidii Choczaj najpewniej nie byłoby w ogóle. Bieżąca, czwarta edycja projektu byłaby trudna do zorganizowania bez kompetentnego działania i zgodnej współpracy Pani Pauliny Sadrak – koordynatora YTAT 2022, Dyrektorki Instytutu Tkaniny, Druku i Stylizacji Wnętrz – dr Dominiki Krogulskiej-Czekalskiej, pracowników tego Instytutu, Dyrektorki Centralnego Muzeum Włókiennictwa – Pani Anety Dalbiak, Dyrektora Miejskiej Galerii Sztuki w Łodzi – dr. Dariusza Leśnikowskiego, a także Koordynatora ds. funduszy zewnętrznych ASP w Łodzi – Pana Kamila Jobdy, dzięki któremu pozyskaliśmy fundusze na organizację tego wydarzenia. Wszystkim Państwu zaangażowanym w organizację tegorocznej 4. edycji Young Textile Art Triennial bardzo serdecznie dziękuję.

Ogromnie cieszy mnie fakt, że pozycja polskiej tkaniny artystycznej jest wciąż w sztuce światowej bardzo znacząca. A jeszcze większą radość sprawia to, że w tym gronie niezwykle istotną rolę odgrywa tkanina łódzka. Dzieje się tak mimo wszechobecných zmian politycznych, społecznych czy ekonomicznych, mimo dramatycznych wydarzeń dotyczących nas w ostatnich latach – bo poczucie ciągłości i stałości punktu odniesienia jest w tych czasach bardzo ważne. Krzepiące jest to, że obserwujemy coraz większe zainteresowanie sztuką włókna wśród młodych artystów, co bardzo dobrze wróży na przyszłość i pozwala liczyć na kolejne znakomite edycje Young Textile Art Triennial.

It was very distressing not to be able to observe the development of art in the world on a daily basis and confront the achievements of our students with what young art students were doing abroad.

What a pity that there was no Young Textile Art Triennial!

Today we have tremendous opportunities to support students' careers, something that once could only be dreamed of. To support students, however, one must want to. There would most likely be no YTAT at all without the big heart of Prof. Lidia Choczaj. The current, fourth edition of the project would have been difficult to organize without the competent activity and consistent cooperation of Ms. Paulina Sadrak – the coordinator of YTAT 2022, the Director of the Institute of Textile, Printing and Interior Styling – Dr. Dominika Krogulska-Czekalska, the staff of this Institute, the Director of the Central Museum of Textiles – Ms. Aneta Dalbiak, the Director of the City Art Gallery in Lodz – Dr. Dariusz Leśnikowski, as well as the Coordinator for External Funds of the Academy of Fine Arts in Lodz – Mr. Kamil Jobda, thanks to whom we obtained funds for the organization of this event. To all of you involved in the organization of this year's 4th Young Textile Art Triennial, my sincere thanks.

I am extremely pleased that the position of Polish artistic textiles is still very significant in world art. And even more joyful is the fact that Lodz fiber art plays an extremely important role in this area. This happens in spite of the omnipresent political, social or economic changes, despite the dramatic events affecting us in recent years – because a sense of continuity and constancy of the reference point is very important in these times. It is comforting to see a growing interest in fiber art among young artists, which bodes very well for the future and allows us to count on further excellent editions of the Young Textile Art Triennial.

LIDIA CHOCZAJ

POMYSŁODAWCZYNI PIERWSZEJ EDYCJI YTAT,
PROFESOR W INSTYTUCIE TKANINY, DRUKU
I STYLIZACJI WNEŹRZ ASP ŁÓDŹ

ORIGINATOR OF THE FIRST YTAT EXHIBITION,
PROFESSOR AT THE TEXTILE INSTITUTE AT
STRZEMIŃSKI ACADEMY OF FINE ARTS IN LODZ

YOUNG TEXTILE ART TRIENNIAL – TRIENNALE TKANINY MŁODYCH po raz czwarty! Trudno uwierzyć, że minęło już prawie 10 lat od pierwszego konkursu Triennale Tkaniny Młodych, który odbywał się w salach Centralnego Muzeum Włókiennictwa w 2013 roku. Miałam zaszczyt i przyjemność współtworzyć to wydarzenie i ze wzruszeniem wspominam towarzyszące mu silne emocje, między innymi wielką niepewność, jak YTAT zostanie przyjęty przez uczestników, w jaki sposób odebrany przez publiczność. Dziś cieszę się bardzo, że Akademia Sztuk Pięknych im. Władysława Strzemińskiego w Łodzi wraz z Centralnym Muzeum Włókiennictwa oraz Miejską Galerią Sztuki w Łodzi zgodziły się kontynuować ideę międzynarodowego YTAT, którego czwartą już z kolei odsłonę będziemy mogli oglądać jesienią 2022 roku.

Od pierwszej edycji świat bardzo się zmienił. W ostatnim czasie obserwujemy szczególnie istotne, niepokojące zwroty w sytuacji polityczno-ekonomicznej i społecznej. Niełatwy jest to czas dla nas wszystkich, generujący niepokój i głębokie emocje... „Klaustrofobiczny”, trudny okres pandemii wirusa covid z pewnością także nie sprzyjał twórcom w swobodnym rozwinięciu artystycznych skrzydeł. Szczególnie musieli odczuć to przedstawiciele młodego pokolenia, którzy zaraz po uzyskaniu dyplomie stawiali pierwsze kroki na zawodowej ścieżce kariery. Dla nich czas ten musiał być wyjątkowo przytłaczający i frustrujący.

Tymczasem na tegoroczny YTAT zgłosiło się 45 studentów z 19 uczelni z 11 krajów! Jest to, moim zdaniem, czytelny znak wielkiej potrzeby spotkania ponownie „na żywo”, tęsknota za bezpośrednim dialogiem, wymianą doświadczeń i konfrontacją działań w obszarze tzw. sztuki włókna. Nareszcie!

Najcenniejszą zatem wartością czwartej edycji YTAT będzie możliwość współodczuwania, wzajemnego zbliżenia i oddziaływania najmłodszych idei, najświeższych fluidów, prekursorskich, oryginalnych myśli i awangardowych koncepcji. Jestem pewna, że tego rodzaju młody, twórczy „ferment” jest teraz bardzo potrzebny i niezwykle cenny. To zaczyn, który może inspirować do dalszych działań, mobilizować do pracy artystycznej oraz do życia w ogóle. Z pewnością będzie to także radość i uczta dla zmysłów publiczności, bowiem obietnicę takiej właśnie wyjątkowej percepcji zawsze spełnia medium magiczne – materia tkacka.

Delektujmy się nią kolejny raz!

YOUNG TEXTILE ART TRIENNIAL for the 4th time! It is hard to believe that almost 10 years have already passed since the first contest/exhibition, which took place in the venues of the Central Museum of Textiles in 2013. I had the honour and pleasure of co-creating the aforementioned event and I recall fondly the strong emotions accompanying it, including great uncertainty as to how YTAT would be received, whether it would be accepted by the participants, how it would be perceived by the audience. Today I am really happy that the Strzemiński Academy of Fine Arts, together with the Central Museum of Textiles and the City Art Gallery in Lodz have agreed to continue the idea of an international YTAT, the fourth edition of which we will be able to see in autumn 2022.

A great deal has changed since the first edition. There have been particularly significant, worrying twists and turns in the world's political, economic and social situation in recent years. A difficult time for all of us, generating anxiety and deep emotions... The "claustrophobic", difficult period of the covid virus pandemic was certainly not conducive either to artists being able to spread their artistic wings freely and especially to the younger generation taking their first steps on the professional career path after obtaining their degree. For them, this time must have been extremely overwhelming and frustrating.

Meanwhile, 45 students from 19 universities in 11 countries registered for this year's YTAT! This is, in my opinion, a clear sign of the great need to meet again 'live', a longing for direct dialogue, exchange of experiences and confrontation of activities in the field of so-called fiber art. At last!

Therefore, the greatest value of the 4th edition of YTAT will be the opportunity for the youngest ideas, the freshest fluids, precursory, original thoughts and avant-garde concepts to coexist, converge and influence each other. I am sure that this kind of young creative 'ferment' is necessary and valuable. It is a seed that can inspire further actions, motivate for artistic work and life in general. It will also certainly be a joy and a feast for the audience's senses, as the promise of such a unique perception is always fulfilled by the magical medium – the weaving matter. Let us enjoy it once again!



DARIUSZ LEŚNIKOWSKI

DYREKTOR MIEJSKIEJ GALERII SZTUKI W ŁODZI

DIRECTOR OF THE CITY ART GALLERY IN LODZ

4. Triennale Tkaniny Młodych to wystawa i konkurs w ramach 17. Międzynarodowego Triennale Tkaniny w Łodzi.

Bardzo często zakładamy, że to właśnie młodzi twórcy intensywnie poszukują w sztuce nowych rozwiązań, redefiniują zjawiska artystyczne, eksponują możliwości uprawianych przez siebie technik, rozszerzają i modyfikują ich znaczenie, porzucają rygory, łamią wyznaczone granice.

Młodzi twórcy w widoczny sposób przeobrażają sztukę włókna. Obszar ich zainteresowań i działań plastycznych jest bardzo duży. Prezentowane prace niejednokrotnie nie odpowiadają powszechnemu wyobrażeniu o tkaninie artystycznej. Twórcy prezentują różne podejście w stosunku do materiałów, technik i realizowanych działań. Od dawna używają tworzyw odległych od tradycji tej dyscypliny. Poszukują nowych, zapładniających wyobraźnię materiałów. Sprzyja to rozszerzaniu i urozmaicaniu stosowanych form wyrazu.

W pracach artystów przenikają się włókna grube i delikatne, błyszczące i matowe, monochromatyczne ażurowe płaszczyzny sąsiadują z monochromatycznymi zwartymi płaszczyznami o starannie dobranych kolorach. Często o harmonii w tej sztuce decydują, paradoksalnie, nie powtarzalne rzędy tożsamych elementów, ale czynniki burzące perfekcję, wprowadzające przy tym rozpraszający nudę rytm.

Materialność wielu plastycznych struktur bywa różnaita. Niektóre są bardzo kruche, tworzą jakości lekkie, powietrzne. Artyści włóknem nadają kształt nieuchwytnym fenomenom, kompozycje stają się unerwioną epidermą dla pojęć. Abstrakcyjne, ulotne struktury zapładniają wyobraźnię odbiorcy swą formą i wywołanym nastrojem. Inne prace bardziej zdecydowanie manifestują swoją obecność. Potrzebują trójwymiaru, by zaistnieć; organizują i aktywizują przestrzeń, nazywają ją i nadają jej konkretność.

W kontekście artystycznym prezentowane prace dają niewątpliwie podstawę do aktualnych dyskusji na temat relacji tkaniny artystycznej i użytkowej w stosunku do innych dyscyplin, ale też i do szerzej pojętych zjawisk, jakimi są sztuki wizualne i zjawiska performatywne, przez co często wkraczają nawet w obszar dyskursów natury społecznej czy politycznej. Prace apelują do różnych systemów wartości, aktywizują odbiorcę, wpływając na jego świadomość i działanie.

The 4th Young Textile Art Triennial is an exhibition and contest held as part of the 17th International Triennial of Tapestry in Lodz. We often assume that it is young artists who intensely search for new solutions in art, redefine artistic phenomena, expose the possibilities of the techniques they practise, expand and modify their meaning, abandon rigours and breach boundaries that have been set before.

Young artists are in a conspicuous way transforming fiber art. The area of their interests and artistic activities is very wide. The works presented often do not comply with the common perception of textile art. The artists show a different approach to materials, techniques and artistic actions. They have long used materials far removed from the traditions of the discipline. They search for new inspiring resources, which fosters the extension and diversity of forms of expression.

In the artists' works, thick and fine, shiny and matt fibres intermingle, monochromatic openwork surfaces are juxtaposed with monochromatic compact planes of carefully selected colours. Paradoxically, it is often not the repetitive rows of identical elements that determine the harmony in this kind of art, but the elements that disrupt perfection while introducing a rhythm that eliminates boredom.

The materiality of many visual structures varies. Some are very fragile, they form light, airy qualities. Artists use fibre to give shape to elusive phenomena, compositions become innervated epidermis for concepts. Abstract, ephemeral structures capture the viewer's imagination through their form and the mood they evoke. Other works manifest their presence in a more definitive way. They need three – dimensionality to exist; they organise and activate space, define it and make it tangible.

In an artistic context, the works on display undoubtedly provide a basis for ongoing discussions on the relation of artistic and applied textiles to other disciplines, but also to broader phenomena such as the visual arts and performative phenomena, through which they even often enter the area of discourses of social or political nature. The works appeal to various value systems, activate the viewer, they affect their awareness and actions.

DOMINIKA KROGULSKA

KURATORKA WYSTAWY YTAT 2022

YTAT 2022 EXHIBITION CURATOR

Pierwsza myśl, jaka nasuwa się wiosną 2022 roku większości artystów i kuratorów, to powracające za Adorno pytanie o zasadność działań artystycznych wobec upadku morale. Czy wobec nieludzkiego traktowania ofiar i wynikających z tego ludzkich tragedii nie powinniśmy przekierować naszego potencjału na działania nakierowane na pomoc ofiarom wojny? Czy jest to odpowiedni czas na realizowanie wystawy?

Odpowiedź na powyższe pytania nigdy nie będzie łatwa i jednoznaczna, wydaje się jednak, że błędem byłoby trwanie w bezruchu. Dlatego, pozostając uważnymi na wszystko, co się dzieje na świecie, spotykamy się w tym roku ponownie w międzynarodowym gronie nauczycieli akademickich i studentów wykorzystujących medium tkaniny jako środek wyrazu, główny przedmiot badań czy wręcz artefakt zwiększający nasze poczucie bezpieczeństwa.

Temat przewodni wystawy młodych twórców YTAT 2022, zaproponowany przez Martę Kowalewską – kuratorkę Międzynarodowego Triennale Tkaniny, brzmi: „stan spleciony”. W obliczu rozgrywających się tuż za wschodnią granicą Polski wydarzeń hasło to nabiera dodatkowego znaczenia. Temat, stwarzający szerokie pole do interpretacji, został znakomicie wykorzystany przez młodych twórców, którzy udowadniają, że odwołując się do tego hasła, można znaleźć odniesienia zarówno w metafizyce, jak i w podstawowych definicjach. Cieszy fakt, jak bardzo różnorodne będą prezentacje wytypowane przez poszczególne uczelnie, które zostały zaproszone do tego projektu. Projektu mającego z założenia konsolidowanie środowiska i zacieśnianie więzów między przedstawicielami różnych kultur, mającymi czasem odmienne punkty widzenia.

Zapowiadająca się wspaniale czwarta już edycja Triennale Tkaniny Młodych potwierdza potrzebę podejmowania wysiłku organizacji tego wydarzenia. Ważnym i znaczącym gestem jest zaproszenie do udziału w nim przedstawicieli innych polskich uczelni, w których tradycja tworzenia tkaniny artystycznej jest od lat kultywowana. Instytut Tkaniny, Druku i Stylizacji Wnętrz (do niedawna Katedra Tkaniny i Katedra Druku na Wydziale Tkaniny i Ubioru łódzkiej ASP) jako największa w Polsce jednostka kształcąca studentów na wszelkich możliwych polach związanych z tekstyliami, postanowił pokazać, że wspólne działanie jest możliwe i potrzebne, wszak wspieramy się w pracy na rzecz kultury i edukacji już od wielu lat. Dzięki harmonijnej współpracy wzmacniającej twórczego ducha możemy wydość się z każdej otchłani, która próbuje nas pochłoniąć.

Znakomite jurorki, takie jak Hella Jongerius, Jessica Hemmings, Janis Jafferries, Aleksandra Gaca czy Dorota Stępniać, które zgodziły się ocenić twórczość młodych artystek i artystów, to kolejny powód do dumy i radości. Ale udział w pracach jury tak wspaniałych profesjonalistek to przede wszystkim wielka nagroda dla uczestników konkursu, bowiem możliwość skonfrontowania własnej twórczości z opiniami wybitnych w swoich dziedzinach specjalistek jest nie do przecenienia. W dniu wernisażu, 9 października 2022 roku, czeka nas moc wrażeń i prawdziwa uczta dla wielu zmysłów, bo to właśnie zmysłowych doznań odświeżających nasz kontakt z rzeczywistością potrzeba nam w tych trudnych czasach najbardziej.

The first thought that occurs to most artists and curators in the spring of 2022 is the recurring question posed by Adorno of the legitimacy of artistic action, given the decline in morale. In the face of human and non-human tragedies, shouldn't we redirect the potential towards activities that are useful to the victims of war? Is this the time to make exhibitions?

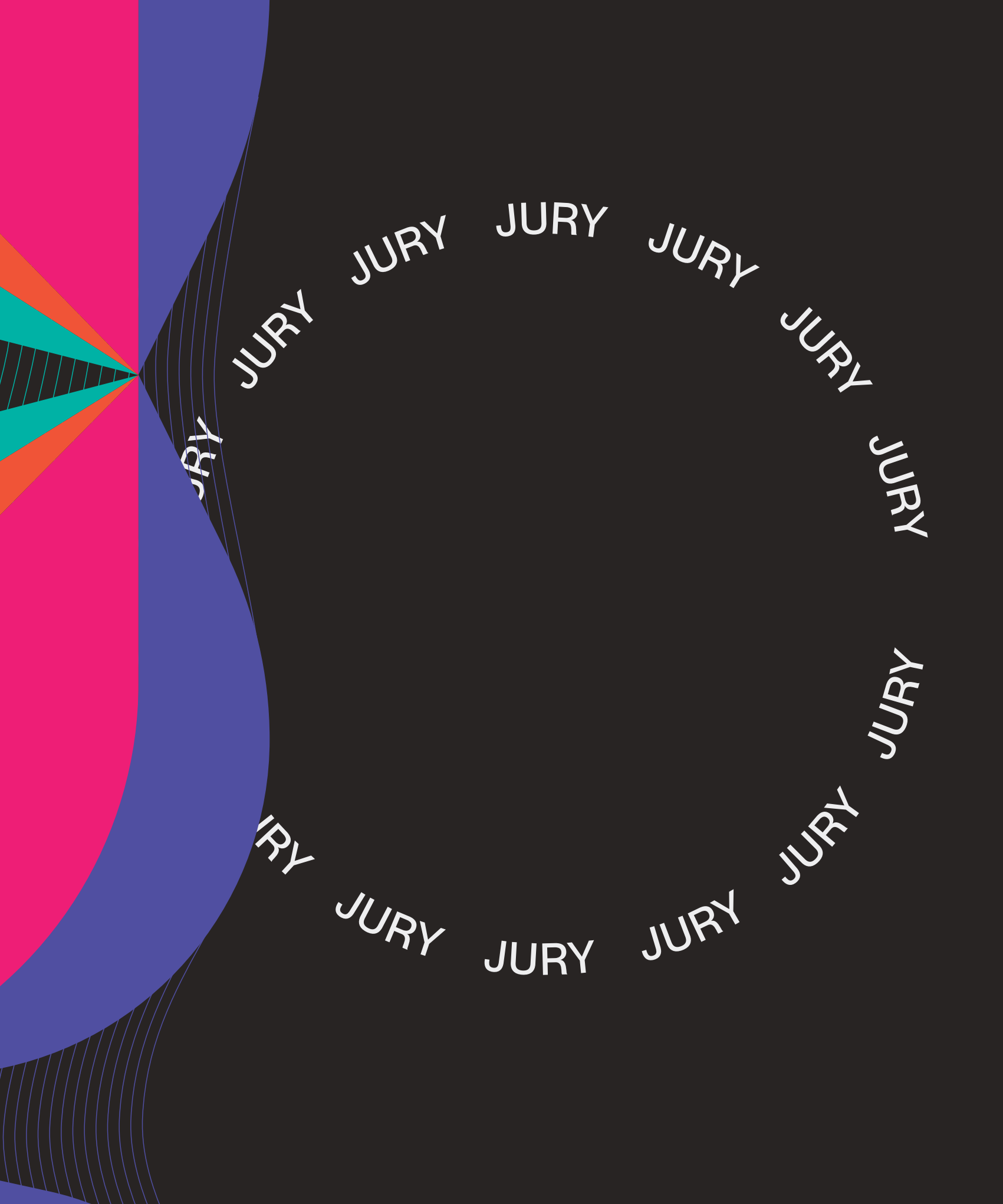
The answer will never be clear, but it seems that succumbing to resignation is a mistake. Therefore, remaining mindful of everything that happens we meet again this year in an international group of educators and students using the medium of textile as a means of expression, a major object of research, or a problem-solving tool.

This time the exhibition of young artists YTAT 2022 has the leading motif – the theme of the 'entangled state', proposed by Marta Kowalewska, curator of the International Triennale of Tapestry, which gains additional meanings in the face of the events taking place right next door. The theme is open to many interpretations and the young artists prove that it can be approached by looking for references in both metaphysics and basic definitions. It is satisfying to see how varied the presentations will be from the different schools that have been invited to take part in this project, which is intended to consolidate the community and strengthen links between representatives of different cultures and perspectives.

The fourth edition, which is promising, confirms the need for the effort to organise this event. An important and significant gesture is the invitation to the participation of representatives of other Polish academies where the tradition of creating artistic textiles has been cultivated for years. The Institute of Textiles, Printing and Interior Design (until recently the Department of Textiles and the Department of Printing at the Faculty of Textiles and Fashion Design), as the largest centre in Poland educating students in all possible fields related to textiles, decided to show that joint action is possible and necessary, after all, we have been supporting each other in cultural and educational activities for many years. With harmonious collaboration supporting the creative spirit, we can free ourselves from any limbo that threatens to engulf us.

Distinguished jurors such as Hella Jongerius, Jessica Hemmings, Janis Jafferries, Aleksandra Gaca and Dorota Stępniać, who agreed to judge the achievements of young artists, are another reason for pride and joy, but above all a great reward for all participants in the competition, which is the opportunity to be confronted with the opinions of experts eminent in their fields. On the day of the vernissage – 9th October 2022 – we are in for a great sensation and a real feast for many senses, because it is sensory experiences that refresh our contact with reality that we need most in these difficult times.





ALEKSANDRA GACA

Projektantka innowacyjnych tkanin z pogranicza sztuki, designu i architektury. Przez ponad dwie dekady jako designerka tekstyliów poświęciła się przekraczaniu technicznych granic tkactwa, rozwijając pionierskie trójwymiarowe struktury i konstrukcje tekstylne oraz stając się ekspertem w ich projektowaniu, wytwarzaniu i użytkowaniu.

Współpracuje z wiodącymi markami i architektami, zdobyła wiele międzynarodowych nagród w dziedzinie wzornictwa. Jej prace można znaleźć w stałych kolekcjach muzeów, w tym w Cooper Hewitt Design Museum w Nowym Jorku, Muzeum Narodowym w Warszawie oraz Muzeum Tekstyliów w Tilburgu. Studiowała w Akademii Sztuki w Hadze, mieszka i pracuje w Holandii.

Designs innovative woven textiles at the intersection of art, design and architecture. In over two decades as a textile designer, she has devoted herself to pushing the technical boundaries of weaving: pioneering three-dimensional textiles and textile constructions, and becoming an expert in their design, manufacture and use.

She works with leading brands and architects, and has won numerous international design awards. Her work can be found in the permanent collections of museums that include the Cooper Hewitt Design Museum, New York; the National Museum, Warsaw; and the Textiel Museum in Tilburg. She studied at the Academy of Art in The Hague, and lives and works in the Netherlands.



JANIS JEFFERIES

Emerytowana profesorka sztuk wizualnych. Współredaktorka naczelną Bloomsbury Encyclopaedia of World Textiles, której wydanie zaplanowane jest na 2023 rok. Jest artystką, pisarką i kuratorką. Przez 30 lat pracowała w Goldsmiths, University of London, prowadząc zajęcia z zakresu historii i projektowania tkaniny, a także programy artystyczne i badawcze. Publikowała i wystawiała na arenie międzynarodowej od 1980 roku, ostatnio w 2019 roku, *Zaczarowanie tkaniny* było pokazywane na Central de Diseo w Madrycie oraz na 5. Międzynarodowej Wystawie i Sympozjum Sztuki i Nauki współorganizowanej przez Uniwersytet Tsinghua i Chińskie Muzeum Narodowe w Pekinie.

W 2019 roku Jefferies była kuratorką *Breaching Borders*, ogólnopolskiej wystawy tkaniny artystycznej w Miejskiej Galerii Sztuki w Łodzi, będącej częścią 16. Międzynarodowego Triennale Tkaniny w Łodzi i była pierwszą międzynarodową kuratorką FibreArt Triennial w Hangzhou w Chinach.

Emeritus Professor of Visual Arts. Co-editor-in-chief Bloomsbury Encyclopaedia of World Textiles, due 2023. She is an artist, writer and curator. For 30 years she worked at Goldsmiths, University of London leading textile, art and research programmes. She has published and exhibited internationally since 1980, most recently in 2019, *The Enchantment of Cloth* was shown at shown at the Central de Diseo, Madrid and at the 5th International Art and Science Exhibition and Symposium co-hosted by Tsinghua University and National Museum of China, in Beijing.

In 2019, Jefferies curated *Breaching Borders*, the National exhibition of Polish Tapestry, City Art Gallery, part of the 16th International Triennial of Tapestry, Lodz, Poland and was the first international curator, FibreArt Triennial, Hangzhou, China.



HELLA JONGERIUS

Jest jedną z wiodących światowych projektantek tkaniny, znaną z podejścia opartego na badaniach i energicznej pracy nad łączeniem rzemiosła i produkcji przemysłowej, nadając masowo produkowanym przedmiotom niedoskonałość, wrażliwość i charakter. Założyła swoje studio projektowe Jongeriuslab w 1993 roku i pracowała przy projektach zleconych dla firm: Vitra, Maharam, aranżacji wnętrz Salonu Delegatów w siedzibie Organizacji Narodów Zjednoczonych i wnętrz kabin dla holenderskich linii lotniczych KLM. Zainicjowała również wiele niezależnych projektów, z wystawami w Design Museum London (2017), Die Neue Sammlung w Pinakothek der Moderne w Monachium (2017), Nationalmuseum w Sztokholmie (2018), Lafayette Anticipations w Paryżu (2019) i Gropius Bau w Berlinie (2021). Prace Jongerius można znaleźć w stałych kolekcjach, w tym MoMA, Centre Pompidou, Victoria and Albert Museum, Die Neue Sammlung i Museum Boijmans van Beuningen. Od 2009 roku mieszka i pracuje w Berlinie.

She is one of the world's leading designers, known for her research-driven approach and vigorous work on uniting craftsmanship and industrial production, infusing mass produced objects with imperfection, sensibility and character. She founded her Jongeriuslab design studio in 1993, and has worked on commissioned projects for Vitra, Maharam, the interior design of the Delegates' Lounge of the United Nations Headquarters and the cabin interiors for the Dutch airline KLM. She has also initiated many independent projects, with exhibitions at the Design Museum London (2017), Die Neue Sammlung at Pinakothek der Moderne in Munich (2017), the Nationalmuseum in Stockholm (2018), Lafayette Anticipations in Paris (2019) and Gropius Bau in Berlin (2021). Jongerius's work can be found in the permanent collections including the MoMA, the Centre Pompidou, the Victoria and Albert Museum, Die Neue Sammlung and Museum Boijmans van Beuningen. Since 2009 she has lived and worked in Berlin.



DOROTA STĘPNIAK

Kuratorka, badaczka, dziennikarka i wykładowczyni. Pomysłodawczyni i managerka pierwszego w Polsce Festiwalu Designu – Łódź Design (2007-2011) oraz kierowniczką operacyjną FashionPhilosophy Fashion Week Poland. Przez 4 lata pracowała dla IDZ – International Design Center w Berlinie. Jest założycielką i Dyrektorką Kreatywną Fundacji Content Story, inicjującej działania łączące myślenie krytyczne i spekulatywne w pogranicze nauki, sztuki, designu, technologii, mody i doświadczeń człowieka.

Kuratorka takich projektów jak: *Body* (2016), *Człowiek – Dystrybucja Zasobów II / Human – Distribution of Resources II* (2017), *Mocne Plecy / Strong Cover* (2016-2020), *Overload* (2018), *About the Undiscovered Future* (2020), *Urok Wiedzy / The Charm of Knowledge* (2021), *Glitch. Fuck The Porcelain & Glitch. True Porcelain Lasts Forever* (2021-2022). Jej projekty prezentowane były m.in. w ramach Dutch Design Week, London Design Biennale oraz Designers' Open w Lipsku.

Jest również konsultantką w zakresie tworzenia strategii dla twórców i przedstawicieli przemysłów kreatywnych, w tym eventów i usług. Ukończyła kierunek wzornictwo na Wydziale Technologii Materiałowych i Wzornictwa Tekstyliów Politechniki Łódzkiej, specjalność architektura tekstyliów.

Curator, researcher, journalist and lecturer. Originator and manager of the first Design Festival in Poland – Łódź Design (2007-2011) and operational manager of FashionPhilosophy Fashion Week Poland. For 4 years she worked for IDZ – International Design Center in Berlin. She is the founder and Creative Director of the Content Story Foundation, which initiates activities integrating critical and speculative thinking on the border of science, art, design, technology, fashion and human experience.

Curator of such projects as: *Body* (2016), *Human – Distribution of Resources II* (2017), *Strong Cover* (2016 – 2020), *Overload* (2018), *About the Undiscovered Future* (2020), *The Charm of Knowledge* (2021), *Glitch. Fuck The Porcelain & Glitch. True Porcelain Lasts Forever* (2021-2022). Her projects were presented, among others, as part of Dutch Design Week, London Design Biennale and Designers' Open in Leipzig.

She is also a consultant in the field of creating strategies for creators and representatives of creative industries, including events and services. She graduated from the Faculty of Materials Technology and Textile Design at the Lodz University of Technology, specializing in Textile Architecture.



JESSICA HEMMINGS

Jest profesorką w HDK-Valand Uniwersytetu w Göteborgu w Szwecji. Studiowała projektowanie tekstyliów w Rhode Island School of Design, uzyskując tytuł BFA (z wyróżnieniem) w 1999 roku oraz literaturę porównawczą (Afryka/Azja) w School of Oriental and African Studies na Uniwersytecie Londyńskim, uzyskując tytuł magistra (wyróżnienie) w 2000 roku. Jej doktorat, nagrodzony przez Uniwersytet w Edynburgu w 2006 roku, został opublikowany przez wydawnictwo Kalliope pod tytułem *Yvonne Vera: The Voice of Cloth* (2008). W 2010 roku zredagowała zbiór esejów zatytułowany *In the Loop: Knitting Now* wydany przez Black Dog, a w 2012 roku zredagowała *The Textile Reader* (Berg) i napisała *Warp & Weft* (Bloomsbury). Jej projekt redakcyjny i katorski *Cultural Threads: transnational textiles today* jest książką o postkolonialnym myśleniu i współczesnej praktyce tekstylnej (Bloomsbury: 2015) i towarzyszyła mu wystawa objazdowa *Migracje* (2015-2017). Kolejne publikacje to drugie wydanie *Textile Reader* (2023) oraz monografia o holenderskiej projektantce mody Iris van Herpen.

Jessica Hemmings is Professor of Craft at HDK-Valand, University of Gothenburg, Sweden. She studied Textile Design at the Rhode Island School of Design, graduating with a BFA (Honors) in 1999 and Comparative Literature (Africa/Asia) at the University of London's School of Oriental and African Studies, earning an MA (Distinction) in 2000. Her PhD, awarded by the University of Edinburgh in 2006, is published by kalliope paperbacks under the title *Yvonne Vera: The Voice of Cloth* (2008). In 2010 she edited a collection of essays titled *In the Loop: Knitting Now* published by Black Dog and in 2012 edited *The Textile Reader* (Berg) and wrote *Warp & Weft* (Bloomsbury). Her editorial and curatorial project *Cultural Threads: transnational textiles today* is a book about postcolonial thinking and contemporary textile practice (Bloomsbury: 2015) and was accompanied by a travelling exhibition *Migrations* (2015-2017). Forthcoming publications include the second edition of the *Textile Reader* (2023) and a monograph about Dutch fashion designer Iris van Herpen.









SCI ARTYSTKI ARTYŚCI ARTYSTKI ARTYŚCI

ARTISTS ARTISTS ARTISTS

MIŁOSZ JON

AKADEMIA SZTUKI W SZCZECINIE
SZCZECIN ACADEMY OF ART

RUST / RDZA

DZIANINA, KULKI SILIKONOWE, GĄBKA TAPICERSKA, DRUK
RDZĄ, SITODRUK

400 X 100 X 100 CM

2021

Projekt „Rust” jest wieloelementową instalacją tekstylną wykorzystującą druk na tkaninie. Zastosowano w niej autorską metodę druku rdzą oraz sitodruk. Praca formą nawiązuje do pojęcia tkaniny jako „miękkiej rzeźby”, natomiast w swojej istocie łączy funkcje unikatowe oraz użytkowe. Głównym założeniem projektu było opracowanie tkaniny będącej opakowaniem na człowieka, zapewniającej ochronę i poczucie bezpieczeństwa, co stanowiło kontrast do wizualnej formy pracy.

RUST

KNIT FABRIC, SILICONE BEADS, UPHOLSTERY SPONGE,
RUST PRINTING, SCREEN PRINTING

400 X 100 X 100 CM

2021

The "Rust" project is a multi-element textile installation that uses printing on textile. It uses the author's original method of printing with rust and screen printing. The form of the work refers to the concept of fabric as a "soft sculpture", while in its essence it combines unique and utilitarian functions. The main idea of the project was to develop a fabric that would be a package for a human being, providing protection and a sense of security, which contrasted with the visual form of the work.





RENATA RAMOLA-PIÓRKOWSKA

AKADEMIA SZTUKI W SZCZECINIE
SZCZECIN ACADEMY OF ART

„JUTRO”. TKANINY Z UŻYCIEM NASION

ZIARNA ROŚLIN JADALNYCH I HYDROFOLIA.

200 X 200 X 160 CM

2020

„Jutro” – obiekty tkane z użyciem nasion. Praca składa się z dwóch obiektów wykonanych ręcznie przy użyciu unikatowej przędzy zawierającej nasiona.

Celem pracy było stworzenie tkaniny biodegradowalnej, która po porzuceniu przez człowieka będzie nadal żyła w całkowitej symbiozie z naturą. Obiekty mają formę pałatki wojskowej, które mogą być zarówno peleryną, jak i namiotem – okryciem i domem.

Praca „Jutro” wpisuje się w formułę designu krytycznego i stanowi element dyskusji inicjującej zwrot ku naturze i swoistej przemiany świadomości społecznej w odniesieniu do zagrożeń cywilizacyjnych. Praca ta ma charakter utopijny, reprezentuje krytyczne spojrzenie na mechanizmy rządzące światem konsumpcji.

"TOMORROW". FABRICS MADE WITH SEEDS

EDIBLE PLANT SEEDS AND HYDROFOIL

200 X 200 X 160 CM

2020

"Tomorrow" – objects woven with the use of seeds. The work consists of two objects made by hand with the use of unique yarn containing seeds.

The goal of the work was to create a biodegradable fabric that, once abandoned by humans, will continue to live in complete symbiosis with nature. The objects have the form of a military kagool, they can function both as a raincoat and a tent – a mantle and a shelter.

The work "Tomorrow" corresponds with the formula of critical design and constitutes an element of debate inspiring a turn towards nature and a specific transformation of social consciousness in relation to the threats of civilization. The work is utopian in nature and represents a critical look at the mechanisms that govern the world of consumption.





MARTA CHROBAK

AKADEMIA SZTUK PIĘKNYCH IM. WŁADYSŁAWA STRZEMIŃSKIEGO W ŁODZI
STRZEMIŃSKI ACADEMY OF FINE ARTS IN ŁÓDŹ

LEAVE ME ALONE

POLIELSTER

120 X 300 CM

2021 120 X 300 CM

Praca opowiada o potrzebie wyrażenia siebie, którą blokuje konserwatywne społeczeństwo.

LEAVE ME ALONE

POLYESTER

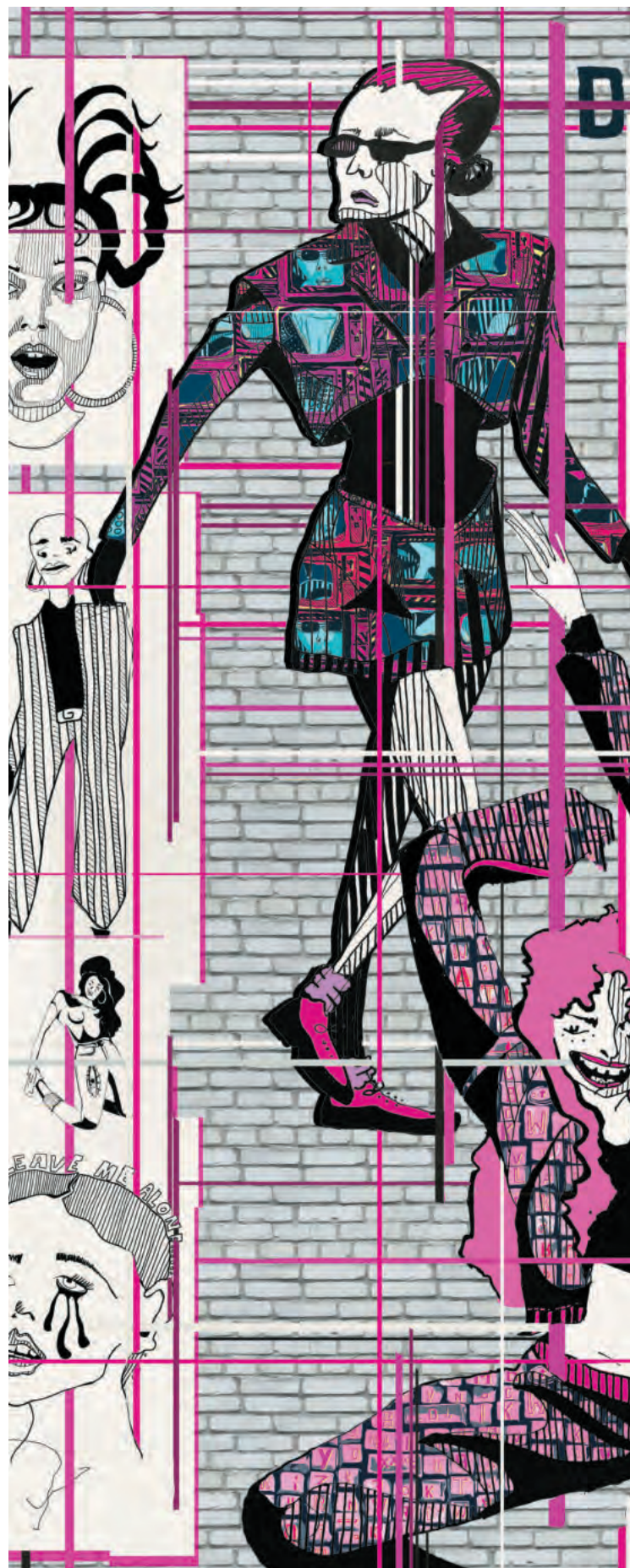
2021

Textile tells about a need for self-expression that is blocked by a conservative society.





Opieka artystyczna: PROF. DR HAB. KRYSZYNA CZAJKOWSKA | tkanina projektowa



Artistic supervision: PROF. KRYSZYNA CZAJKOWSKA, DA | textile design

KAROLINA CIBOROWSKA

AKADEMIA SZTUK PIĘKNYCH IM. WŁADYSŁAWA STRZEMIŃSKIEGO W ŁODZI
STRZEMIŃSKI ACADEMY OF FINE ARTS IN LODZ

ŚLADY

TKANINA, SZPILKI, PAPIER, STYROPIAN, SKLEJKA

370 X 100 X 13 CM

2021/2022

Cykl zatytułowany „Ślady” to zestaw pięciu prac o wymiarach 100 x 70 x 10 cm (każda), wykonany techniką cyfrowego druku sublimacyjnego z unikatowymi działaniami odręcznymi. Punktem wyjścia do stworzenia prac jest wizerunek betonowej płyty, dopełnionej wbitymi, swobodnie usytuowanymi strukturami szpilek. Na bazie rytmicznie uszeregowanych ciemnych plam widnieją ekspresyjne, organiczne ślady gestu. Zapis ten odnosi się do sytuacji pandemicznej ostatnich lat, kiedy to uporządkowane dotychczas życie uległo splataniu, rozchwianiu i dezorganizacji. Dynamika i ekspresja pracy została wydobyta poprzez zestawienie nasyconych czarnych drobnych powierzchni z akcentami pomalowanych na czerwono szpilek.

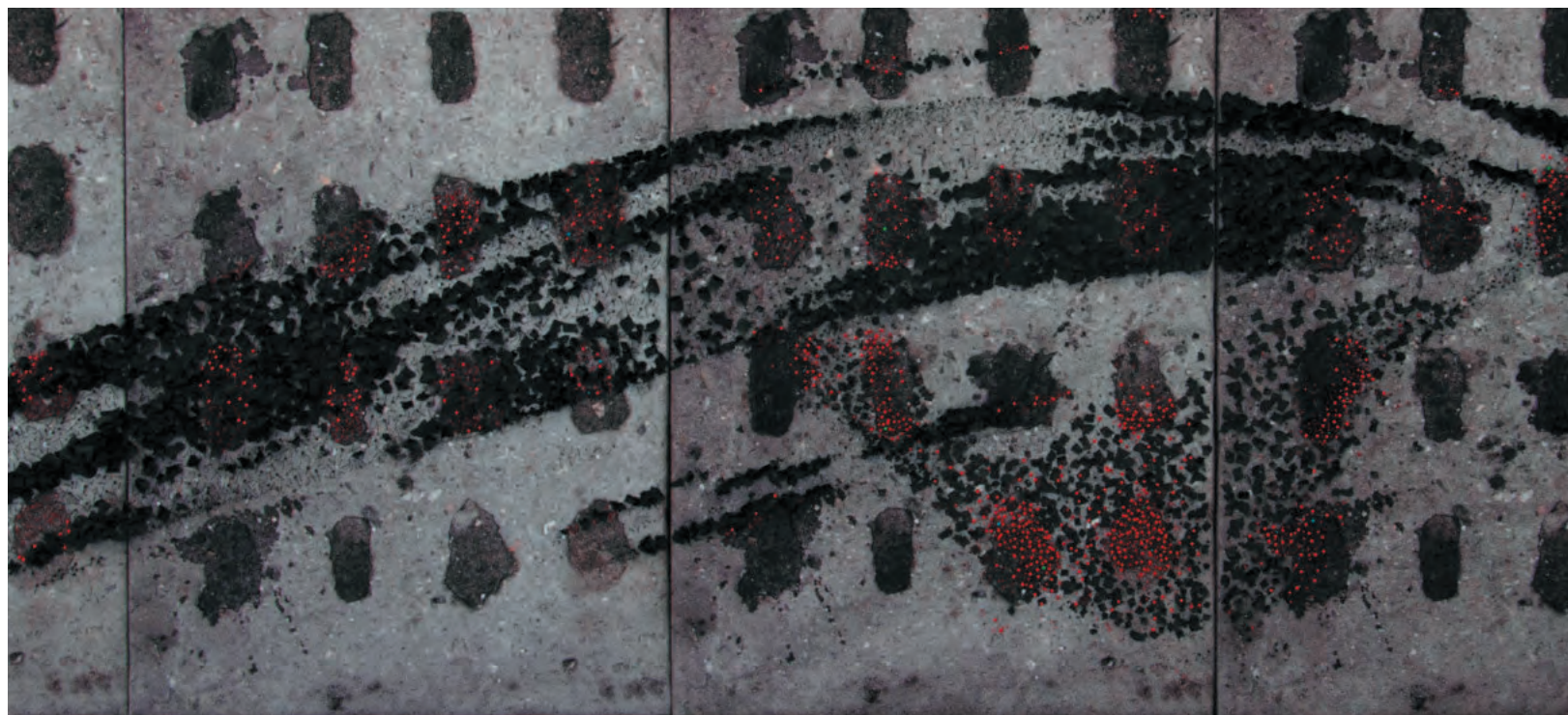
TRACES

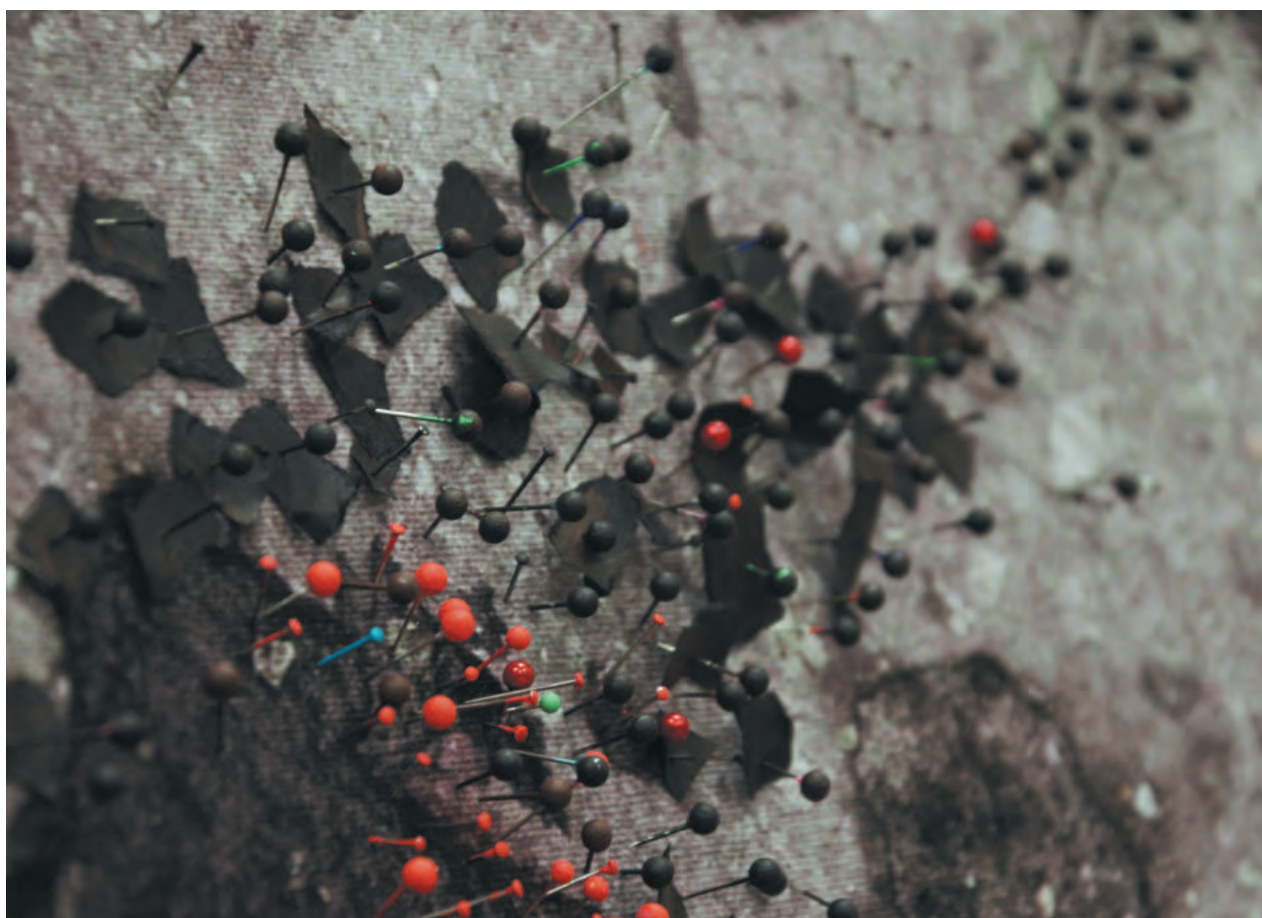
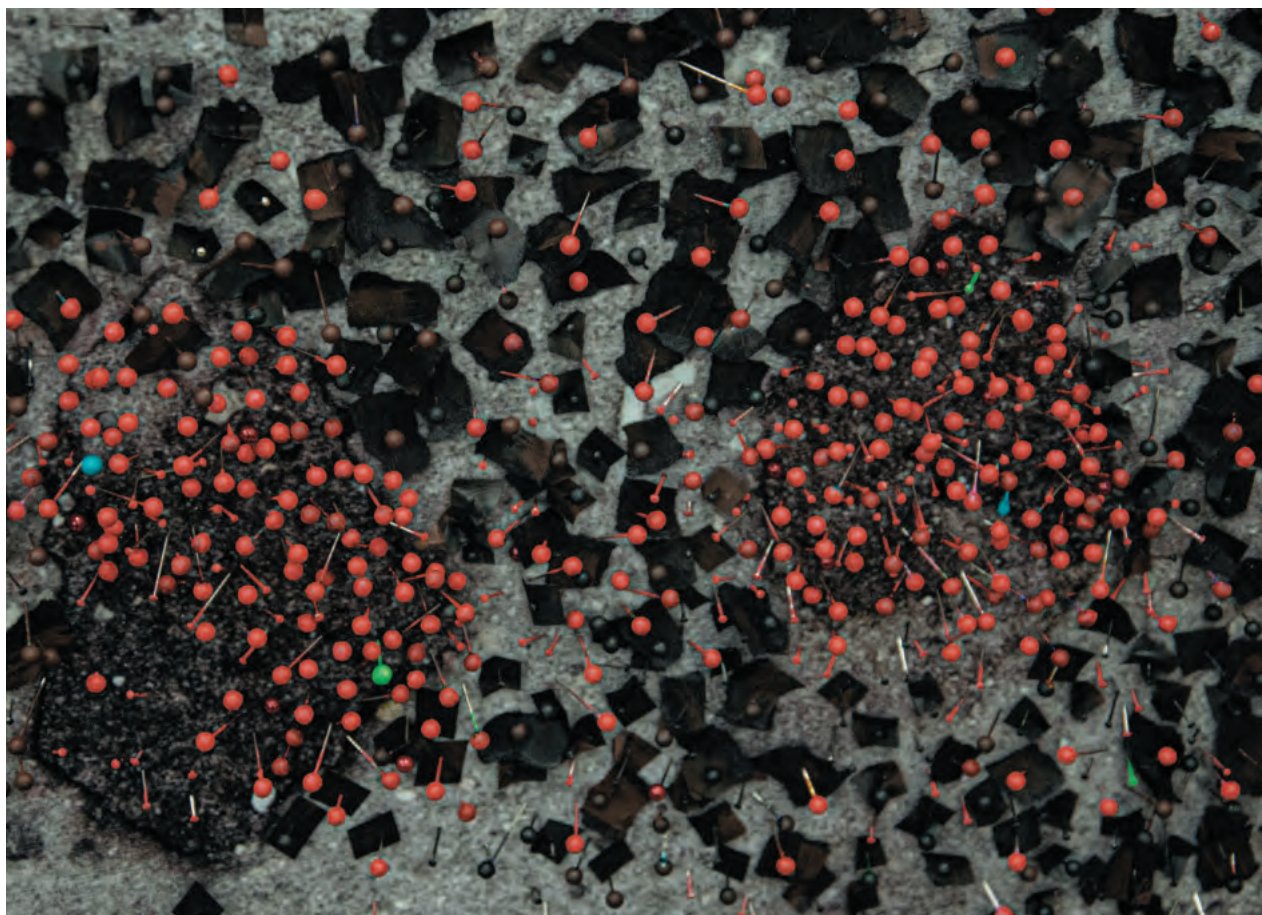
FABRIC, PINS, PAPER, STYROFOAM, PLYWOOD.

370 X 100 X 13 CM

2021/2022

The series entitled "Traces" consists of five works with dimensions of 100x70x10 cm (each), made with digital sublimation printing technique with unique free-hand actions. The starting point for the artwork is the image of a concrete slab, complemented by freely arranged structures of pins. Expressive, organic traces of a gesture are visible on the background of rhythmically arranged dark spots. This rendition refers to the pandemic situation of recent years, when the so far well-ordered life became entangled, disordered and disorganized. The dynamics and expression of the work is brought out by the juxtaposition of saturated black small surfaces with accents of red painted pins.





KATARZYNA GLIŃSKA-HYCLAK

AKADEMIA SZTUK PIĘKNYCH IM. WŁADYSŁAWA STRZEMIŃSKIEGO W ŁODZI
STRZEMIŃSKI ACADEMY OF FINE ARTS IN LODZ

A PLANETY SZALEJĄ... SZALEJĄ

TKANINA WELUROWA, SITODRUK (RĘCZNY)

130 X 290 CM

2022

Fascynacja kosmosem, nieodgadnioną odwieczną zagadką, jaką jest wszechświat, doprowadziła mnie do podjęcia próby stworzenia projektu, gdzie mogę przekazać moją wizję tajemniczości tego świata. Projekt ukazujący złożoność zjawisk, wirowanie, splątanie planet nawiązuje do pozornego chaosu, który widzimy, patrząc na niebo nocą. Stąd nieprzypadkowy dobór podłoża. Ciemne, granatowe tło z połyskującymi drobinkami wzmacnia efekt gwieździstego tajemniczego kosmosu. Projekt ten ma także odniesienie do sytuacji, w jakiej obecnie znalazł się świat, człowiek i nasza psychika. Wszystko jest ze sobą połączone, splątane, żyjemy w chaosie i mamy go w naszych głowach. Dlatego mój kosmos to szalejące planety.

AND THE PLANETS GO WILD... WILD

VELOUR FABRIC, SCREEN PRINTING (HANDMADE)

130 X 290 CM

2022

My fascination with the cosmos, the eternal unsolved mystery that the universe is, led me to an attempt to create a project where I can convey my vision of the mysteriousness of this world. The project showing the complexity of phenomena, spinning, entanglement of planets refers to the apparent chaos that we see when looking at the night sky. Thus the choice of the surface was not accidental. Dark navy blue background with glittering particles enhances the effect of a starry mysterious cosmos. This project also refers to the situation in which the world, man and our psyche currently find themselves. Everything is interconnected, entangled, we live in chaos and have it in our heads. That is why my cosmos is planets that go wild.





Opieka artystyczna: DR HAB. MAŁGORZATA LACHMAN, PROF. UCZELNI | tkanina projektowa



Artistic supervision: ASSOC. PROF. MAŁGORZATA LACHMAN, DA | textile design

JONATAN JURKOWSKI

AKADEMIA SZTUK PIĘKNYCH IM. WŁADYSŁAWA STRZEMIŃSKIEGO W ŁODZI
STRZEMIŃSKI ACADEMY OF FINE ARTS IN LODZ

MANDORLA DLA ZIEMI

DREWNO, LNIANY PAPIER RĘCZNIE CZERPANY, SŁOMA,
METYLOCELULOZA, SISAL

530 X 60 X 60 CM

2021

Obiekt jest rozwinięciem myślenia o mandorli – migdałowaty kształt, żałoba, życie i śmierć – przeistaczanie się. Przestrzenna forma nawiązuje do podróży – transfiguracji – i odnosi się do symbolu łodzi. Wykreowanie metafory miejsca ostatniej drogi, w którym kończy się i prawdopodobnie zaczyna jakaś nowa podróż, może ma związek z łodzią. W końcu od wielu tysięcy lat tak właśnie wyobrażano sobie umieranie – jak odpływanie.

MANDORLA FOR THE EARTH

WOOD, LINEN HANDMADE PAPER, STRAW, METHYL CELLULOSE, SISAL

530 X 60 X 60 CM

2021

The object is an extension of thinking about mandorla – almond-like shape, mourning, life and death – transfiguration. The spatial form refers to a journey – transfiguration and relates to the symbol of a boat. The creation of the metaphor of the last journey destination, where a new journey ends and probably begins, perhaps has something to do with a boat. After all, for thousands of years, this is how dying has been imagined, as sailing away.





JONATAN JURKOWSKI

AKADEMIA SZTUK PIĘKNYCH IM. WŁADYSŁAWA STRZEMIŃSKIEGO W ŁODZI
STRZEMIŃSKI ACADEMY OF FINE ARTS IN LODZ

MANDORLA DLA NIEBA

PAPIER, SIZAL, JUTA

200 X 250 CM

2021

Żałobna, unikatowa tkanina wykonana w autorskiej technice to efekt rozmyślenia nad miejscem ostatniej drogi – śmiercią. Nie wiadomo, co dzieje się z nami u końca; nasza wiedza jest cząstkowa, oparta głównie na wierzeniach i przekonaniach. Może u kresu życia jest brama, wrota albo omszała podziemna wnęka, gwieździste połacie nocnego nieba, przez które przechodzi się do innej rzeczywistości... Przeistoczenie się bytu w niebyt jest dla mnie interesującym tematem. W końcu każdego z żyjących czeka taka wyjątkowa i jednorazowa podróż.

MANDORLA FOR HEAVEN

PAPER, SISAL, JUTE

200 X 250 CM

2021

A mournful, unique fabric made in the author's original technique is an effect of pondering over the place of the last journey – death. We do not know what happens to us at the end; our knowledge is partial, based mainly on beliefs and convictions. Perhaps there is a gate at the end of life, or a mossy underground recess, starry expanses of the night sky through which one passes to another reality... The transition of being into nonexistence is an interesting subject for me. Eventually, all of the living will experience such a unique and once-in-a-lifetime journey.





JUSTYNA KOŁAKOWSKA

AKADEMIA SZTUK PIĘKNYCH IM. WŁADYSŁAWA STRZEMIŃSKIEGO W ŁODZI
STRZEMIŃSKI ACADEMY OF FINE ARTS IN LODZ

„OŻYWIENIE” STRUKTURY ŻAKARDOWEJ. ANIMACJA CAŁOROCZNA

TKANINA ANIMOWANA, TKANINY ŻAKARDOWE

TKANINY: 200 X 200 CM + ANIMACJA

2020/2021

W roku 2020 zaczęła się pandemia covid-19. Ten specyficzny czas stał się inspiracją do powstania animacji poklatkowej, zbudowanej z symulacji struktur żakardowych, odnoszącej się do wydarzeń społeczno-politycznych częściowo dziejących się w trakcie jej powstawania.

Okna, które były jedynym punktem obserwacji świata zewnętrznego, stały się ramami do pokazania historii niewidzialnych bohaterów. Od tego, jak wyobraziłam sobie lokatorów poszczególnych okienek, zależało, co się w nich wydarzy. Niezależnie od tego, czy w danym momencie są one zsynchronizowane, czy też nie, wzajemnie na siebie oddziałują, każde z nich wpływa na wygląd i odbiór pozostałych.

"BRINGING TO LIFE" A JACQUARD STRUCTURE. ALL-SEASON ANIMATION

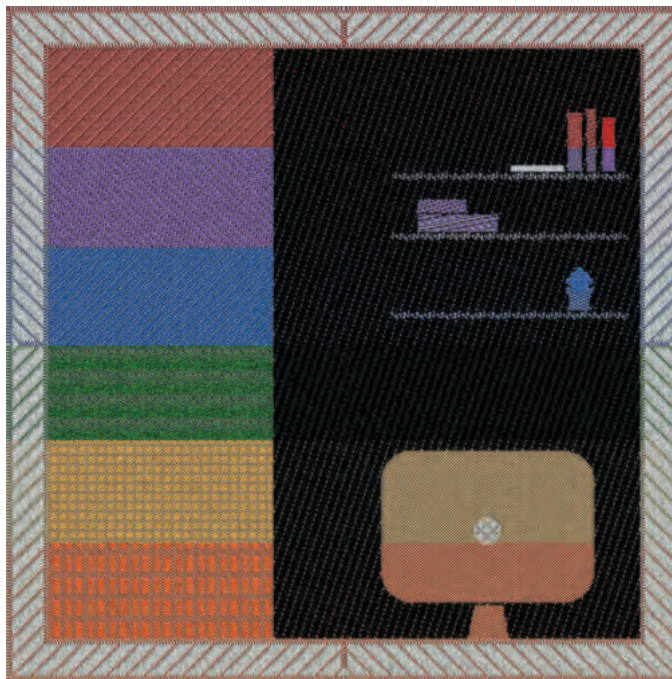
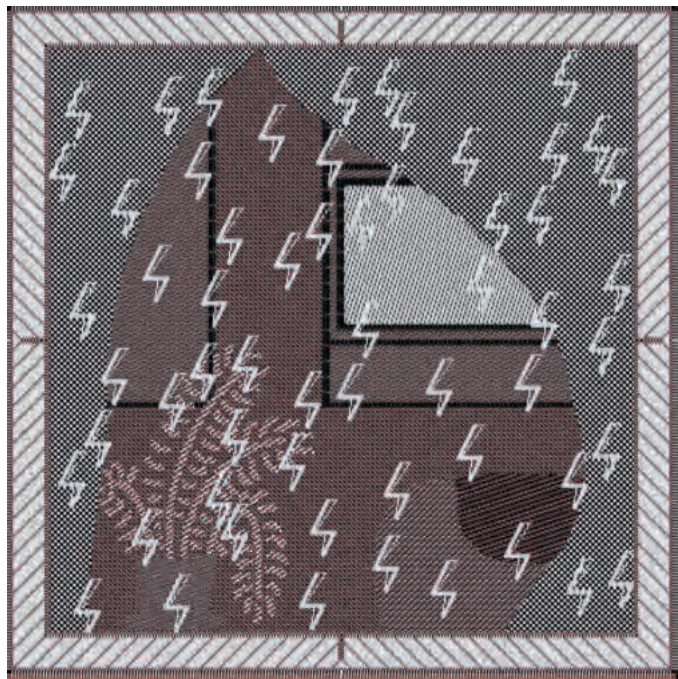
ANIMATED FABRIC, JACQUARD FABRICS

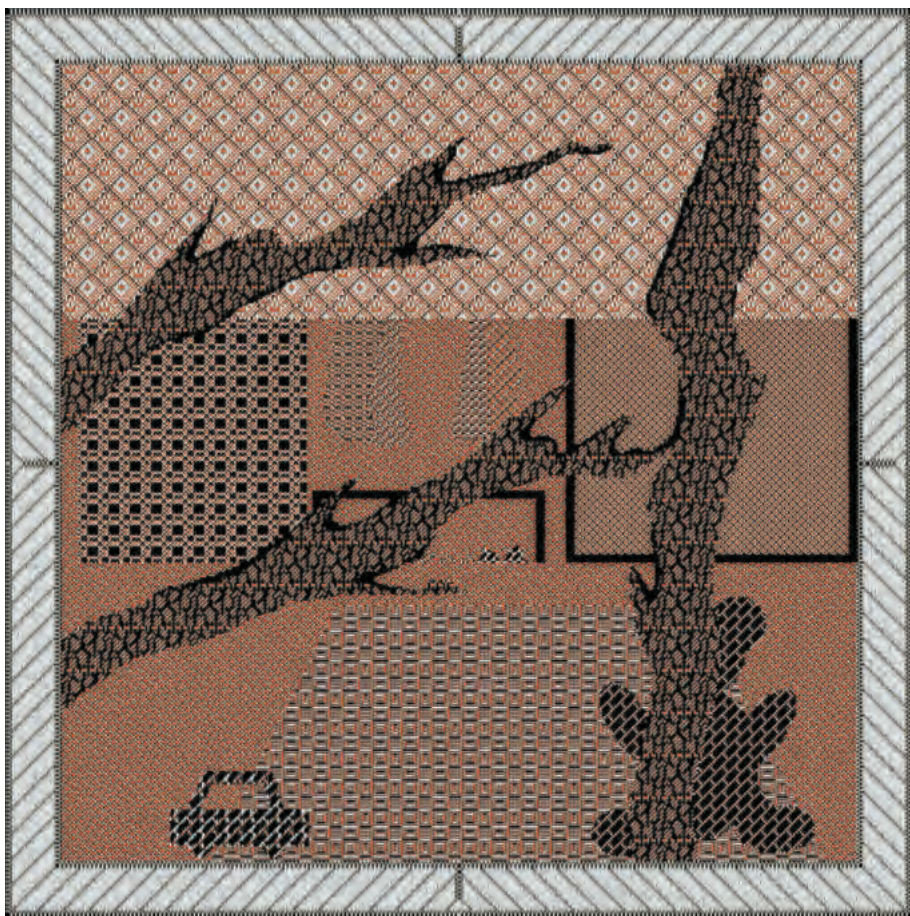
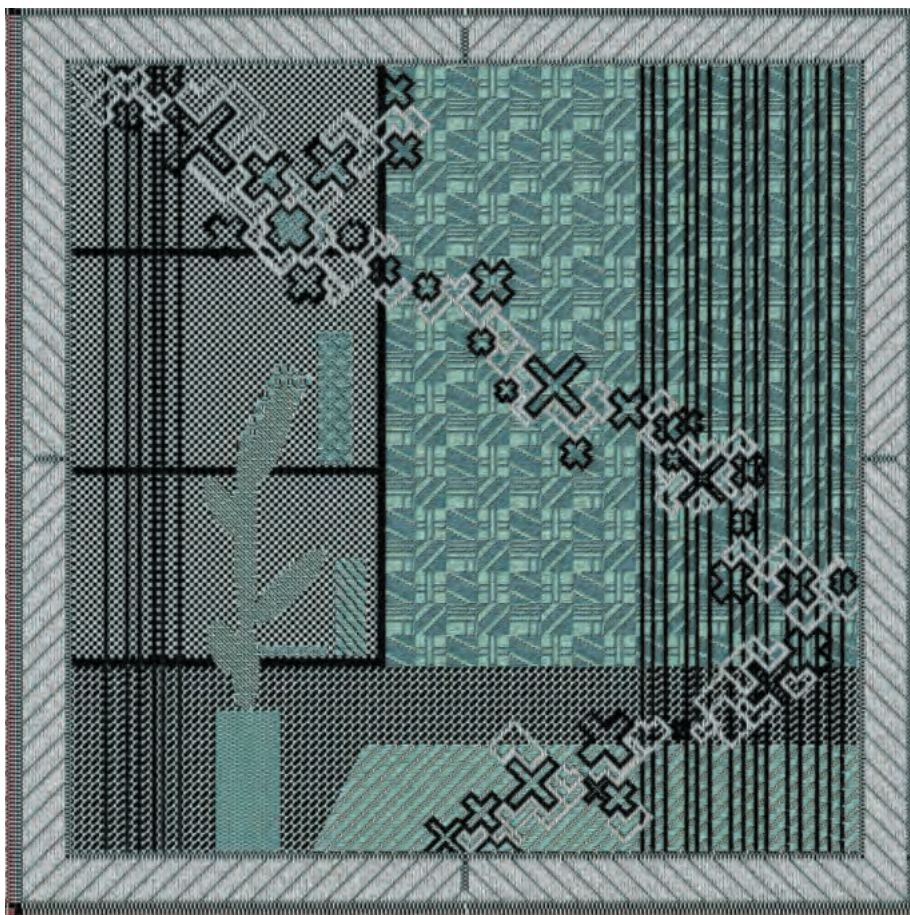
TEXTILES: 200 X 200 CM + ANIMATION

2020/2021

In 2020 the covid-19 pandemic began. This specific time became the inspiration for a time-lapse animation, made of simulations of jacquard structures, addressing socio-political events taking place partly during its creation.

The windows, which were the only point of observation of the outside world, became the framework for showing the stories of the invisible characters. How I imagined the inhabitants of each window depended on what would happen in it. Regardless of whether they are synchronized or out of sync at any given moment, they interact with each other, each affecting the appearance and perception of the others.





VOLHA KUNATS

AKADEMIA SZTUK PIĘKNYCH IM. WŁADYSŁAWA STRZEMIŃSKIEGO W ŁODZI
STRZEMIŃSKI ACADEMY OF FINE ARTS IN LODZ

TAJEMNICZY LAS JAKO SUPERORGANIZM PRZYSZŁOŚCI

PRZĘDZA AKRYLOWA, BAWĘŁNIANA, STAŁOWA LINKA DO
BIELIZNY, DWANAŚCIE CZĘŚCI

30 X 250 CM (KAŻDA)

2022

Moim projektem chciałam poruszyć temat wylesiania. Las to nie tylko skupisko drzew, ale złożony ekosystem, który łączy rośliny, zwierzęta, grzyby, mikroorganizmy i wpływa na klimat, stan wody, czystość powietrza. Człowiek nie może istnieć poza naturą, jest jej częścią, jednocześnie trudno wyobrazić sobie naszą cywilizację bez produktów, które daje las. Oprócz komponentu materialnego istnieje duchowy związek lasu i człowieka.



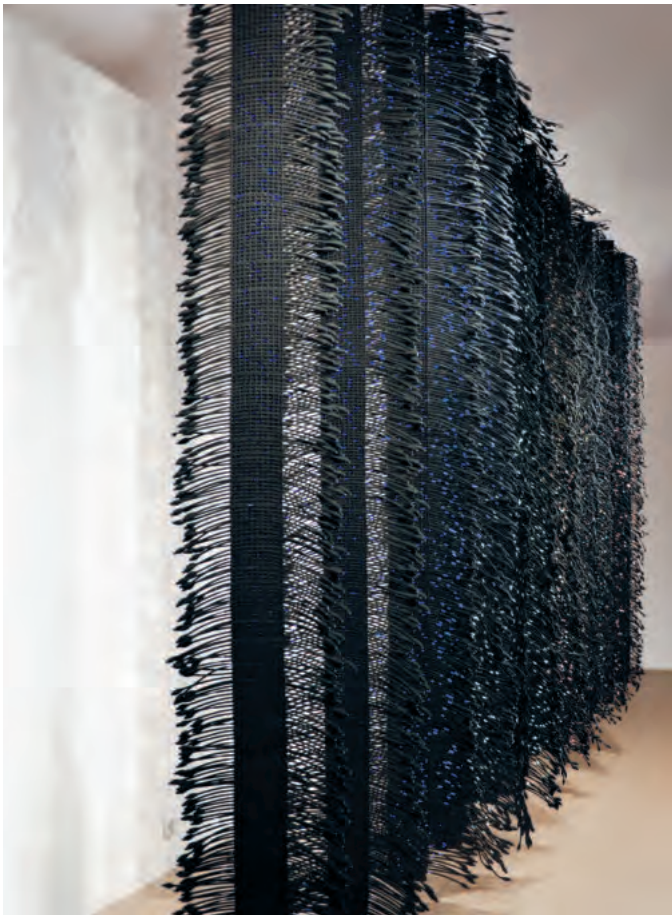
SECRET FOREST AS A SUPERORGANISM OF THE FUTURE

ACRYLIC AND COTTON YARN, STEEL CORD FOR LAUNDRY,
TWELVE PARTS

30 X 250 CM (EACH)

2022

With my project I wanted to address the issue of deforestation. A forest is not just a group of trees, but a complex ecosystem that brings together plants, animals, mushrooms, micro-organisms and influences the climate, the state of the water, the purity of the air. Man is part of nature and cannot exist outside it. At the same time, it is difficult to imagine our civilisation without the products that the forest gives us. In addition to the tangible component, there is a spiritual connection between the forest and man.



KAMILA LEWANDOWSKA

AKADEMIA SZTUK PIĘKNYCH IM. WŁADYSŁAWA STRZEMIŃSKIEGO W ŁODZI
STRZEMIŃSKI ACADEMY OF FINE ARTS IN LODZ

LAURKA DLA ZAPYLACZY – RÓŻNORODNOŚĆ SPLOTÓW I PRECYZJA HAFTU W TKANINIE EKSPERYMENTALNEJ

PROJEKT ŁĄCZY W SOBIE TKANINĘ WYKONANĄ NA MANU-
ALNYM KROŚNIE NICIELNICOWYM Z MASZYNKĄ ŻAKARDO-
WĄ, OZDOBIONĄ RĘCZNIE WYTKANĄ BORDIURĄ ORAZ UZU-
PEŁNIONĄ O HAFT MASZYNOWY

230 X 160 CM

2020

44

Laurka w swojej pierwotnej postaci jest rozumiana jako „arkusz papieru ozdobiony rysunkiem z tekstem życzeń, ofiarowywany przez dzieci osobom dorosłym”. Zrobienie laurki przez dziecko dla bliskiej osoby ma na celu pogłębienie więzi z najbliższymi. Rozumiane przez to jest okazywanie szacunku i miłości osobie obdarowywanej laurką. Ten format wydał mi się odpowiedni dla zaprezentowania relacji, jaką człowiek powinien zbudować w stosunku do owadów zapylających. Stąd pomysł przełożenia formatu laurki papierowej na język tkaniny.

A HANDMADE GREETING CARD FOR POLLINATORS – VARIETY OF WEAVES AND PRECISION OF EMBROIDERY IN EXPERIMENTAL TEXTILE

THE DESIGN COMBINES THE FABRIC MADE ON A MANUAL
VERTICAL LOOM WITH A JACQUARD MACHINE, DECORATED
WITH A HAND-WOVEN BORDURE AND COMPLETED WITH
MACHINE EMBROIDERY

230 X 160 CM

2020

A handmade greeting card in its original form is understood as "a paper card decorated with a drawing with a greeting text, offered by children to adults". Making a card by a child for a loved person is intended to strengthen the bond with the loved ones. It is understood as showing respect and love to the person given the card. This format seemed to me appropriate for presenting the relationship that people should build with pollinating insects. Hence the idea of translating the paper greeting card format into the language of textile.





MARTYNA ŁUSZCZYŃSKA

AKADEMIA SZTUK PIĘKNYCH IM. WŁADYSŁAWA STRZEMIŃSKIEGO W ŁODZI
STRZEMIŃSKI ACADEMY OF FINE ARTS IN LODZ

ŚWIAT JEST TYM, CZYM MYŚLISZ, ŻE JEST

BAWEŁNA, SHIBORI ITAJIME, DRUK KLASYCZNY

TRZY TKANINY 280 X 150 CM

2022

Instalacja „Świat jest tym, czym myślisz, że jest” stanowi moją refleksję na temat postrzegania rzeczywistości, która dla każdego z nas jest indywidualną interpretacją, opartą na osobistym doświadczeniu. Czasem nasze umysły krążą wokół siebie, inne patrzą dalej w przestrzeń. Nie dowiemy się całkowicie, co myśli i czuje druga osoba. Farbowanie shibori i eksperymenty z drukiem klasycznym pozwoliły mi uzyskać efekt unikatowych galaktyk, w których każdy może szukać odzwierciedlenia otaczających go życiowych cielesności oraz porównywać je z względnie podobnymi splątanymi wzorami.

46

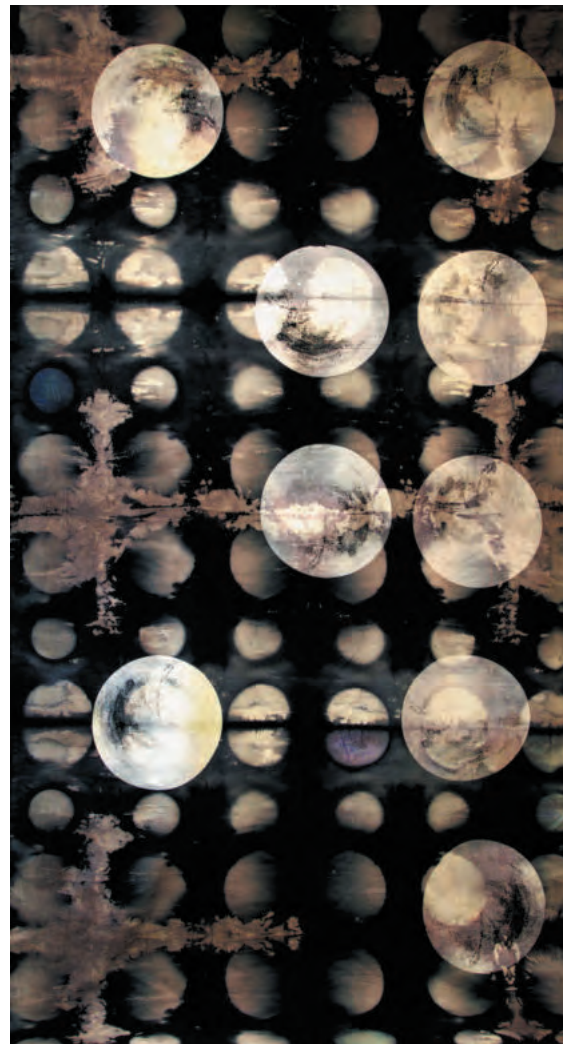
THE WORLD IS WHAT YOU THINK IT IS

COTTON, SHIBORI ITAJIME, CLASSIC PRINT

THREE FABRICS 280 X 150 CM

2022

The installation "The world is what you think it is" is my reflection on the perception of reality, which for each of us is an individual interpretation based on personal experience. Sometimes our minds circle around each other, others look further into space. We will not know exactly what the other person is thinking and feeling. The shibori dyeing and experiments with classic printing have allowed me to create the effect of unique galaxies, in which everyone can look for reflections of the life-like corporealities that surround them, and compare them with relatively similar tangled patterns.





MARIOŁA STPICZYŃSKA

AKADEMIA SZTUK PIĘKNYCH IM. WŁADYSŁAWA STRZEMIŃSKIEGO W ŁODZI
STRZEMIŃSKI ACADEMY OF FINE ARTS IN LODZ

ZWIERZOGRÓD

TKANINA POLIESTROWA

100 X 270 CM

2022

Moja praca jest odpowiedzią na to, co kocham – zwierzęta i przyrodę. Dodatkowo chciałam połączyć tematykę ze stylem rysunkowym, który jest bardzo kolorowy oraz delikatny w swojej naturze, by podkreślić mój świat. Tkanina ma za zadanie wprowadzenie uśmiechu na twarzach dorosłych oraz dzieci.

ANIMAL GARDEN

POLYESTER FABRIC

100 X 270 CM

2022

My work is a response to what I love, which is animals and nature. Additionally, I wanted to combine the subject matter with the drawing style, which is very colourful and delicate in its character, to highlight my world. The fabric is meant to bring a smile to the faces of adults as well as children.





MACIEJ MAKSYMILIAN SZYNWELSKI

AKADEMIA SZTUK PIĘKNYCH IM. WŁADYSŁAWA STRZEMIŃSKIEGO W ŁODZI
STRZEMIŃSKI ACADEMY OF FINE ARTS IN ŁÓDŹ

FIGURA SERPENTINATA

BARWIONE WŁÓKNA JAPOŃSKIEGO KŌZO I GAMPI

OK. 200 X 200 X 200 CM

2022

Praca powstała w oparciu o 12-częściowe koło barwne. Pełną paletę barw otrzymano w wyniku zmieszania kolorów podstawowych, starając się zachować matematyczne proporcje. Praca składa się z mobilnych modułów. Taka konstrukcja pozwala na swobodne manipulacje układem, odejmowanie bądź zamianę elementów, a przez to zmianę wzajemnego oddziaływania barw i kształtu formy.

FIGURA SERPENTINATA

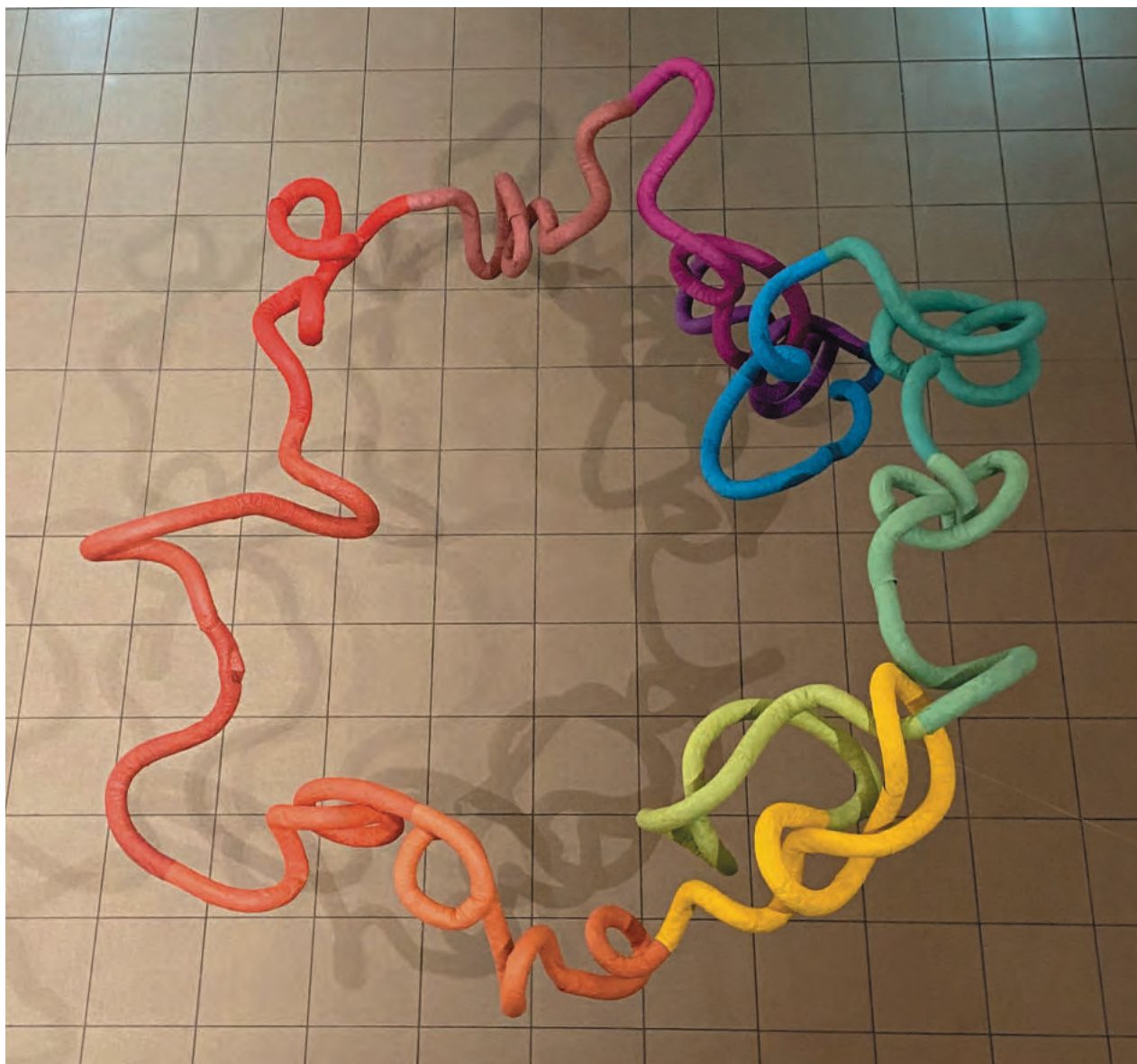
DYED FIBERS OF JAPANESE KŌZO AND GAMPI

CA. 200 X 200 X 200 CM

2022

The work is based on a 12-part colour wheel. The full colour palette was obtained by mixing primary colours, trying to maintain mathematical proportions. The work consists of mobile modules. This construction allows for free manipulation of the system, the subtraction or exchange of elements, thus changing the mutual interaction of colours and the shape of the form.





ANTÓNIA ANTALOVÁ

AKADEMIA SZTUK PIĘKNYCH I PROJEKTOWANA W BRATYSŁAWIE
ACADEMY OF FINE ARTS AND DESIGN BRATISLAVA

WABI

TKANINA BAWELNIANA, TKANINA POLIESTROWA
TRZY OBIEKTY PO 130 X 170 CM (KAŻDY)

2021

Projekt ten poświęcony jest wielofunkcyjnemu projektowaniu produktów tekstylnych do pokoju dziecięcego. Finalnym wyrobem są koce, do których wprowadziłam różne udogodnienia ułatwiające i poszerzające możliwości budowania twierdzy, inspirowane moim doświadczeniem z dzieciństwa. Tego rodzaju produkt może zastąpić kupne, gotowe namioty do wnętrz, które mają tylko jedną funkcję, a jednocześnie mój projekt wspiera kreatywność i spryt dziecka. Koc ma swoje zasadnicze przeznaczenie, więc nawet jeśli budowanie fortecy nie jest już dla dziecka istotne, nadal może służyć temu celowi.

WABI

COTTON FABRIC, POLYESTER FABRIC
THREE PIECES OF WORK 130 X 170 CM (EACH)

2021

This project focuses on multifunctional design for textile products to kid's room. My final products are blankets, where I made to blankets different improvements for making it easier and widen opportunities to build a fortress, inspired by my experience of building fortress as a child. This kind of product can replace ready-made tents for interior, which serve to only one purpose and in the same time my product supports creativity and wit of child. Blanket has their primary purpose in itself, so even if the construction of fortress is no longer relevant for kid, it can still serve its primary purpose.





VERONIKA MUCHOVÁ

AKADEMIA SZTUK PIĘKNYCH I PROJEKTOWANIA W BRATYSŁAWIE
ACADEMY OF FINE ARTS AND DESIGN BRATISLAVA

TEX-TRANSPORT

POLIESTER, TKANINY ŻAKARDOWE, TKANINY DRUKOWANE
TKANINY O WYMIARACH OK. 180 X 200 CM
SIEDZENIA OK. 40 X 40 X 80 CM
PARA BUTÓW – ROZMIAR 39

2021

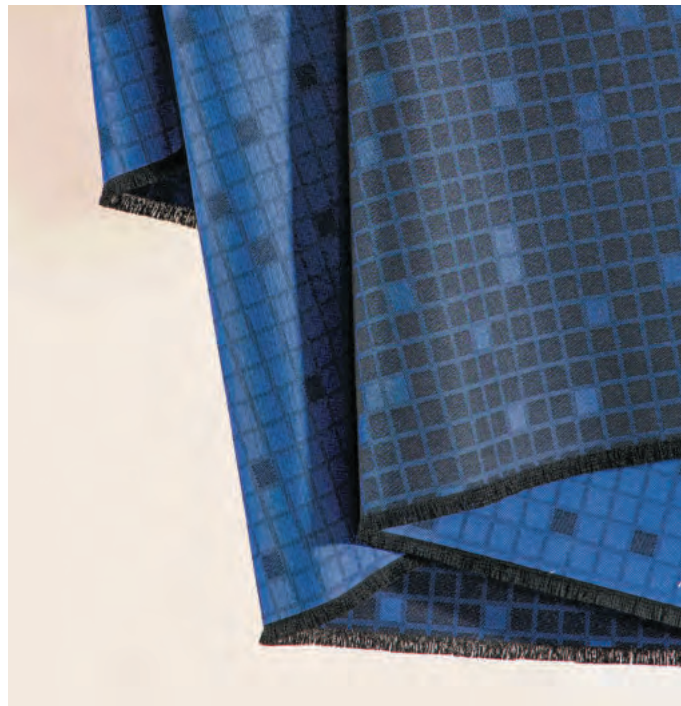
Praca dyplomowa „Tex-Transport” jest poświęcona projektom tkanin obiciowych stosowanych w transporcie publicznym w stolicy Słowacji – Bratysławie. Ideą projektu jest zwiększenie świadomości społecznej związanej z projektowaniem tapicerki w transporcie publicznym, a także promowanie zrównoważonego rozwoju w sektorze związanym z podróżowaniem. W ideę ekologicznego podejścia do podróżowania wpisuje się także para butów, które są wykonane z tkaniny o takim samym wzorze jak siedzenia w środkach transportu publicznego. Ma to uatrakcyjnić komunikację miejską, a buty są symbolem najbardziej ekologicznego sposobu poruszania się po mieście – pieszo.

TEX-TRANSPORT

POLYESTER, JACQUARD FABRICS, PRINTED FABRICS
FABRICS APPROX. 180 X 200 CM
SEAT/S – APPROX. 40 X 40 X 80 CM
SHOES – SIZE 39

2021

The diploma work Tex-Transport is focused on upholstery fabric designs used in public transport in Bratislava, the capital city of Slovakia. The idea of the project is to improve social awareness concerning designs for public transport and to promote ecological aspects of travelling. The ecological aspect is also supported by a pair of shoes which are made of patterned textile based on the pattern of public transport seats. It should make public transport more attractive and shoes are an icon of the most ecological way to travel – on foot.





ADRIANNA LESZCZYŃSKA

AKADEMIA SZTUK PIĘKNYCH W GDAŃSKU
ACADEMY OF FINE ARTS IN GDAŃSK

FORMY WŁAŚCIWE

FILC TAPICERSKI, CZERWONA TKANINA

1. OK. 130 X 82 X 65 CM
2. OK. 144 X 58 X 64 CM
3. OK. 57 X 92 X 49 CM

2020

Trzy obiekty o nieokreślonych abstrakcyjnych kształtach uszyte z filcu tapicerskiego. Powierzchnia w niektórych miejscach pokryta jest wypustkami zakończonymi akcentem kolorystycznym, przechodząc w te bez podkreślenia kolorem aż po gładką powierzchnię. Inspiracją do powstania tych prac był koci język, jego budowa – mięsistość oraz struktura wyraźnie widoczna pod mikroskopem składająca się właśnie ze charakterystycznych wypustek. Kształtem kojarzy się z miękką tkaną, a dokładnie tkaną właściwą, z której między innymi zbudowany jest właśnie koci język. Stąd tytuł „Formy właściwe”.

PROPER FORMS

UPHOLSTERY FELT, RED FABRIC

1. CA. 130 X 82 X 65 CM
2. CA. 144 X 58 X 64 CM
3. CA. 57 X 92 X 49 CM

2020

Three objects of undefined abstract shapes sewn from upholstery felt. The surface in some places is covered with insets ending with colour accents, passing into those without colour accentuation up to the smooth surface. The inspiration for these works was the cat's tongue, its structure – fleshiness and the structure clearly visible under the microscope consisting of characteristic insets. Its shape is associated with soft tissue, specifically with connective tissue proper, which is what the cat's tongue is made of, among other cells. Hence the title "Proper Forms".





KINGA ŚLĘZAK

AKADEMIA SZTUK PIĘKNYCH W GDAŃSKU
ACADEMY OF FINE ARTS IN GDAŃSK

MŻAWKA

CIEPŁY KLEJ, FOLIA

TRZY TKANINY 139 X 120 CM,
DWIE TKANINY 199 X 140 CM

2020

„Mżawka” to dzieło inspirowane naturą. Obraz, jaki tworzą krople deszczu na oknie, był dla mnie natchnieniem. Drobny opad gęsto ułożonych kropeł nazywany jest mżawką. Tak też zatytułowałam swoją pracę. Nie odzwierciedlam natury, nie dążę do realizmu, a skupiam się na zagęszczaniu płaszczyzny i uzyskaniu włóknistości. Krople o różnym kształcie i wielkości wyciskam nieregularnie na powierzchnię folii, używając do tego kleju na gorąco.

58

DRIZZLE

WARM GLUE, FOIL

THREE FABRICS 139 X 120 CM
TWO FABRICS 199 X 140 CM

2020

"Drizzle" is a work inspired by nature. The image created by the raindrops on the window was an inspiration for me. The small rainfall of densely arranged drops is called "drizzle". This is also the title of my work. I do not reflect nature, I do not strive for realism, but I focus on condensing the plane and achieving fibrousness. I irregularly squeeze drops of various shapes and sizes onto the surface of the foil using hot glue.





DEVA BARTNINKAITĖ

AKADEMIA SZTUK PIĘKNYCH W WILNIE
VILNIUS ACADEMY OF ARTS

UTRACONA IN-FORMACJA

TAŚMA VHS, PRZĘDZA LNIANA

154 X 365 CM

2021

Czy zastanawiałeś się kiedyś, jak wiele informacji kryje się w twojej głowie? Wypełniają cię liczne wspomnienia, sny, myśli, doświadczenia. Czy nie byłoby kuszące doznać tego wszystkiego naraz w jakiejś materialnej formie? W formie, którą możesz zobaczyć, dotknąć, zmierzyć lub zrozumieć w bardzo prosty i namacalny sposób. Czy odważyłbyś się spojrzeć?

W tej pracy możesz zobaczyć materialny zapis informacji w formie VHS. Pełen migawek z innego świata. Intymnego i prozaicznego zarazem. Czy był porywający, czy był zabawny, czy był twój?

LOST IN-FORMATION

VHS TAPE, LINEN YARNS

154 X 365 CM

2021

Have you ever wondered how much information is hiding within you? You are filled with vast amounts of memories, dreams, thoughts, experiences. Wouldn't it be tempting to see it all at once in some material form? In form you can either see, or touch, or measure, or understand in very simple and palpable way. Would you dare to look?

Here you can see material inscription of information: VHS. Loaded with glimpses to other world. Intimate and mundane. Was it thrilling, was it fun, was it yours?





Opieka artystyczna: DANUTĖ JONKAITYTĖ, PROF. UCZELNI /
LAURA PAVILONYTĖ-EŽERSKIENĖ, PROF. UCZELNI | tkanina projektowa



Artistic supervision: ASSOC. PROF. DANUTĖ JONKAITYTĖ,
ASSOC. PROF. LAURA PAVILONYTĖ-EŽERSKIENĖ | textile design

JOLANTA SENDAITĖ-PAULAUSKIENĖ

AKADEMIA SZTUK PIĘKNYCH W WILNIE
VILNIUS ACADEMY OF ARTS

KOSZULKA PŁODOWA

SERIA OBIEKTÓW, TECHNIKA AUTORSKA, AMNION SHIRT
80 X 58 CM 2021

W trakcie badań nad obrazem bańki płodowej noworodka w kontekście mitologii ludów bałtyckich nasunęło mi się skojarzenie z pęcherzem płodowym. Owodnia otacza płód przez cały okres jego rozwoju w macicy. To skłania do rozważań na temat stroju; jest on nie tylko kulturowym zjawiskiem artefaktu, ale również fizjologicznym zjawiskiem ewolucji człowieka, która obejmuje płyny, tkanki ciała, mikroorganizmy i procesy tam zachodzące. Cała symbioza świata biologicznego i kulturowego wprowadza nas w świat mitologii, gdzie swe korzenie ma odwieczna historia kobiecych przemian.

AMNION SHIRT

OBJECTS SERIES, AUTHOR'S TECHNIQUE, AMNION SHIRT
80 X 58 CM 2021

While doing research on the image of a newborn baby's amniotic bubble in the context of Baltic mythology, an association with the amniotic sac has been made. The amniotic sac envelopes the fetus throughout the period of its development in the uterus. This leads to contemplation of apparel; not only is it a cultural phenomenon of artifact, but also a physiological phenomenon of human evolution which encompasses fluids, body tissues, microorganisms, and the processes involved. The whole symbiosis of the biological and cultural world leads us to a mythological level wherein the eternal story of feminine transformation is rooted.





HELENA KISANT

ESTOŃSKA AKADEMIA SZTUKI
ESTONIAN ACADEMY OF ARTS

SKÓRA NATURY

TKANINY MIESZANE: WISKOZA, POLIESTER, BAWĘŁNA, ELASTAN
125 X 245 CM 2022

64 Moja praca jest odzwierciedleniem obecnego stanu planety Ziemia, jej niezrównanego piękna, ale i wielkiego cierpienia. Praca ta przedstawia sytuację, w której „skóra” planety jest najważniejszym i najbardziej rozległym organem. Zwisające frędzle, kruche faktury i dziury wypalone przez proces próchnienia są metaforami tego, jakie piętno na naturze odcisnęła ludzkość poprzez swoje działania i beztroskę. Natomiast nawiązania do dawnych tonacji barw, wzorów i odcieni symbolizują piękno, magię i siłę natury. Tkaninę można oglądać z dwóch stron, co pozwala dostrzec jej delikatne i wrażliwe miejsca, skłaniając obserwatora do zmiany perspektywy. Tkaniny są ręcznie barwione kawą i awokado.

SKIN OF NATURE

MIXED FABRICS: VISCOSE, POLYESTER, COTTON, ELASTANE
125 X 245 CM 2022

My work is a reflection of the current state of the planet Earth, its unparalleled beauty, but also its greatest pain. The work is a shape of the situation in which the skin of the planet is the most important and largest organ. Hanging fringes, fragile textures and holes burned out by dévoré are metaphors for how humanity has left its mark on nature through its actions and carelessness. However, ancient tones, structures and shadows represent the beauty, magic and toughness of nature. The fabric is double sided and can be viewed from both sides to bring light to its fragility and pain points, directing the observer to change perspective. The fabrics are hand-dyed with coffee and avocado.





ANNI KIVISTO

ESTOŃSKA AKADEMIA SZTUKI
ESTONIAN ACADEMY OF ARTS

PRZEKRACZANIE GRANIC CODZIENNOŚCI I PROCESU TWÓRCZEGO: DYWAN RĘCZNIE ROBIONY W TECHNICIE PUNCH NEEDLE

WEŁNA, NYLON, BAWEŁNA, POLIESTER

1. OK. 130 X 127 CM
2. OK. 117 X 117 CM

2021

Katalizatorem tego projektu było osobiste doświadczenie stresującej pracy fizycznej, po której pojawiła się psychiczna blokada uniemożliwiająca podjęcie jakiejkolwiek pracy twórczej. W procesie badawczym autorka powzięła za cel rozwikłanie zawiłości tej sytuacji poprzez analizę wpływu rzemiosła, które powraca do tradycyjnych metod (slow craft), i procesów twórczych na zdrowie psychiczne. Celem pracy było zgłębienie zagadnień związanych z taktylnością, uważnością, powtarzalnością, stanem przepływu i zwolnieniem tempa życia.

Zaprojektowano i wykonano dwa ręcznie robione dywaniki w technice punch needle. Do przedstawienia koncepcji tej pracy użyto urzekających kolorów, kształtów i faktur koralowców w celu zobrazowania ludzkiej wrażliwości – jeden krok dalej, a twój świat może ulec zniszczeniu.

CROSSING EVERYDAY LIFE AND CREATIVE PROCESS: HANDMADE RUG IN PUNCH NEEDLE TECHNIQUE

WOOL, NYLON, COTTON, POLYESTER

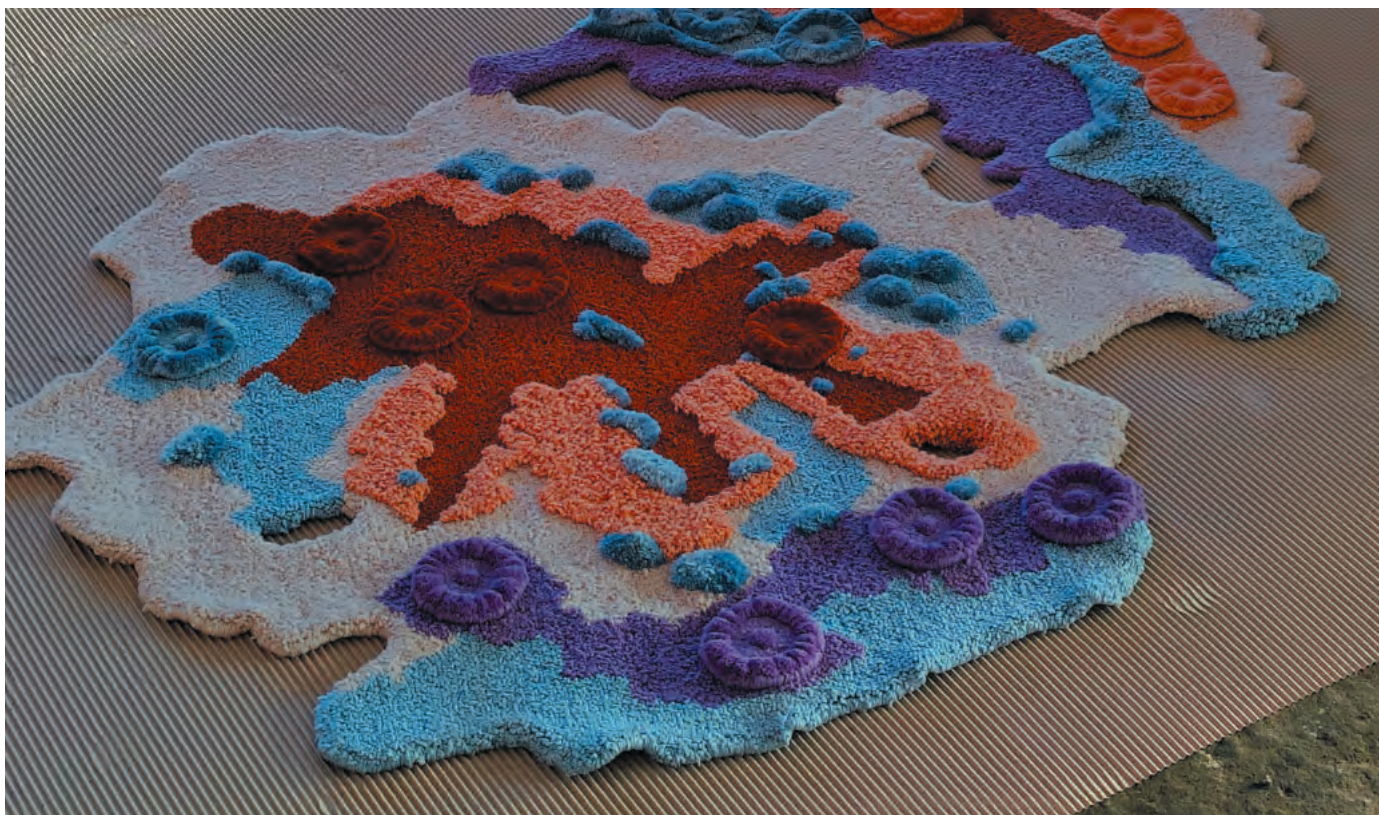
1. APPROX. 130 X 127 CM
2. APPROX. 117 X 117 CM

2021

The catalyst of this project was a personal experience of stress-related decreased manual labour followed by a mental obstacle against doing any form of creative work. In the process of this research, the author attempted to untangle the knots of this situation by exploring the impact of slow craft and creative processes on mental health. This work delved into ideas of tactility, mindfulness, repetition, state of flow and slowness.

Two handmade rugs in the punch needle technique were designed and produced. To visualize the concept of this work the spellbinding colours, shapes and textures of the corals take the form of human vulnerability – one inch too deep and your reality could shatter.





NATASZA LEWANDOWSKA

POLITECHNIKA ŁÓDZKA
LODZ UNIVERSITY OF TECHNOLOGY

SPIĘCIE / NAPIĘCIE

POLIESTROWA OSNOWA, WĄTKI Z PRZĘDZY BAWĘŁNIANEJ,
POLIESTROWEJ, POLIPROPYLENOWEJ I AKRYLOWEJ

162 X 200 X 275 CM

2022

Wzory plastyczne użyte do realizacji tkaniny zostały zaprojektowane do pracy dyplomowej „Morfologia, histologia, cytologia i fizjologia człowieka inspiracją w projektowaniu tekstyliów”. Pierwszy nawiązuje do tkanki mięśniowej, a drugi do układu nerwowego. Raporty zakomponowano w taki sposób, aby stanowiły całość. Użyto przędz naturalnych i syntetycznych o zróżnicowanej grubości i kolorach w celu uzyskania przejść barwnych i zmian w teksturze. Połączenie obu wzorów pokazuje zależności pomiędzy dwoma układami, gdzie każdy z nich jest niezbędny do prawidłowego funkcjonowania ciała, a ich zawiłości powodują, że jesteśmy w stanie dążyć do wyznaczonych celów, wywołując tytułowe spięcie / napięcie.

STRAIN / TENSION

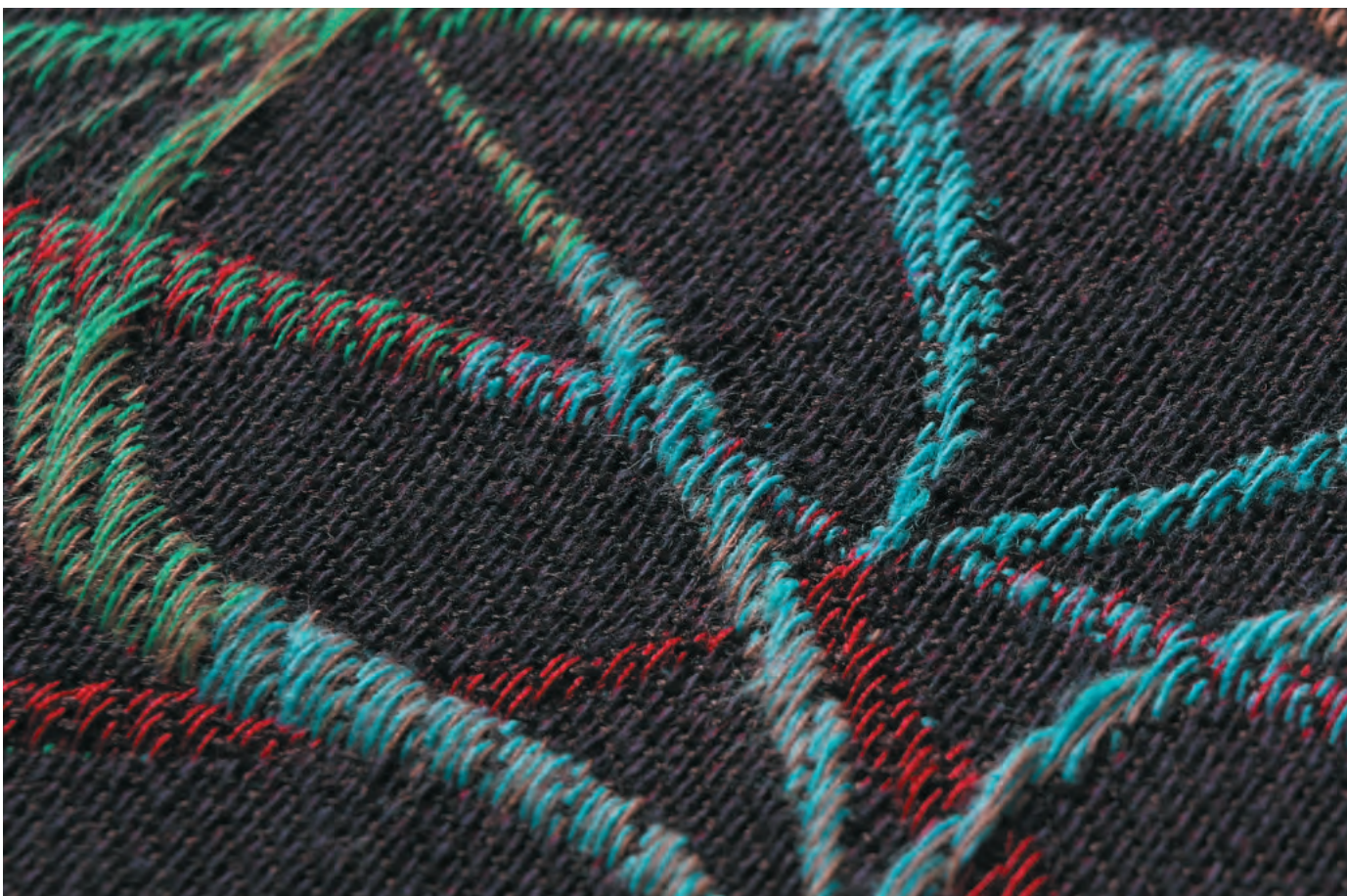
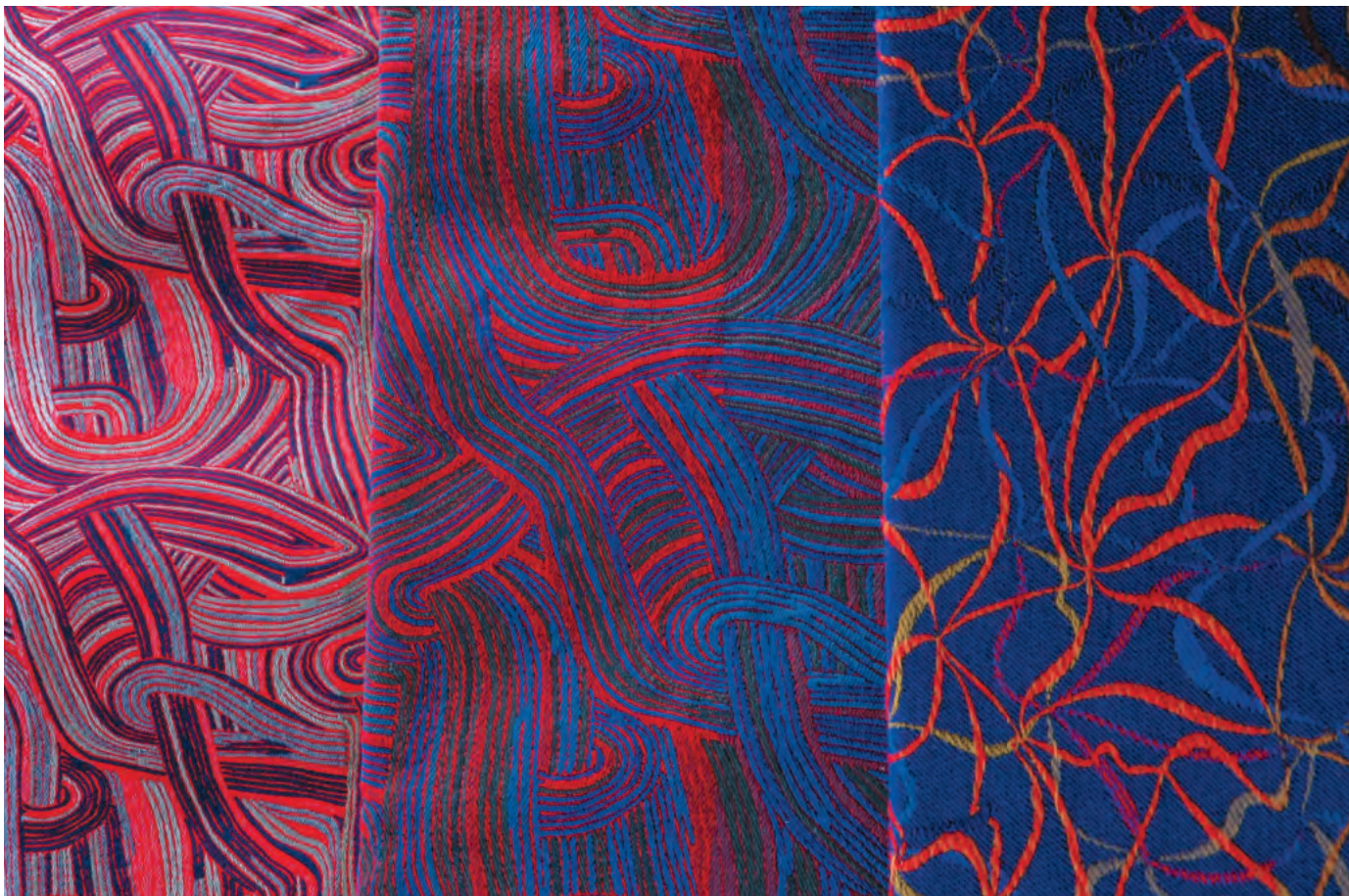
POLYESTER WARP, WEFTS OF COTTON, POLYESTER, POLY-
PROPYLENE AND ACRYLIC YARNS

162 X 200 X 275 CM

2022

The visual patterns used for the fabric were designed for the graduation thesis titled "Human morphology, histology, cytology and physiology as inspiration in textile design". The first refers to muscle tissue, and the second to the nervous system. The reports were composed in such a way as to form a whole. Natural and synthetic yarns of varying thicknesses and colours were used to create colour transitions and changes in texture. The combination of the two patterns shows the relationship between the two systems, where each is essential to the proper functioning of the body, and their intricacies cause that we are able to pursue our goals, inducing Strain / Tension.





ZUZANNA SKRZYPCZAK

POLITECHNIKA ŁÓDZKA
LODZ UNIVERSITY OF TECHNOLOGY

ZBLIŻENIE

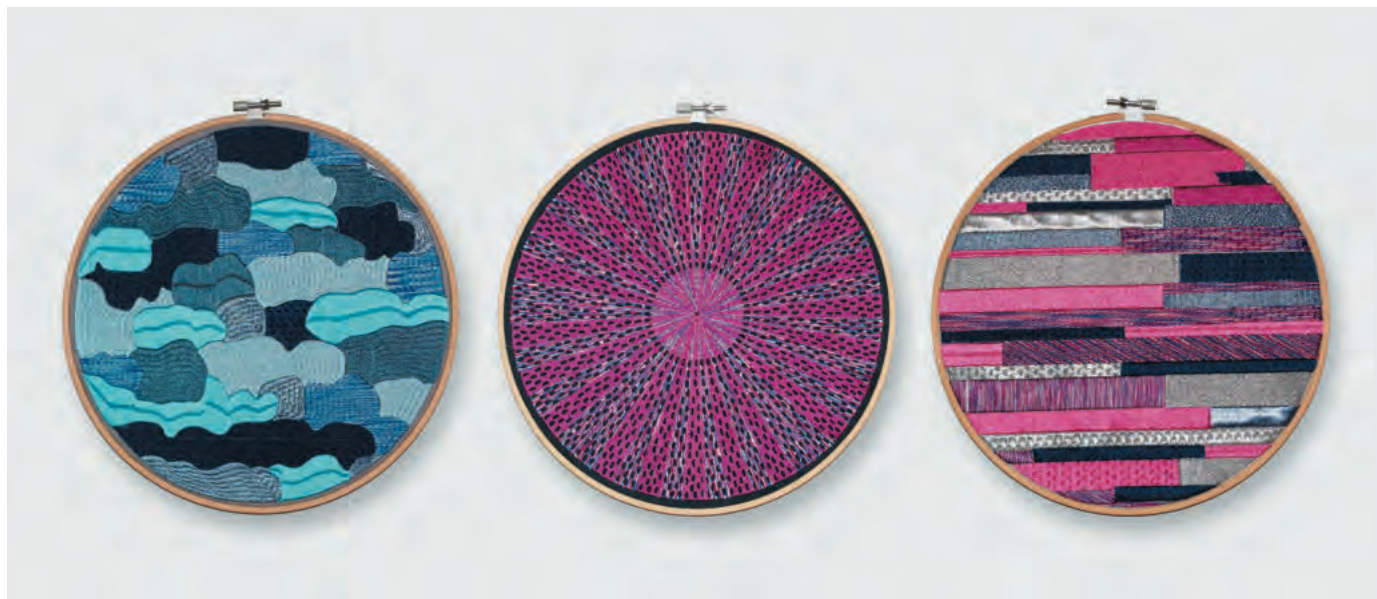
PŁÓTNO, PRZĘDZA FANTAZYJNA (BAWEŁNA, POLIESTER)
TRZY KOŁA O ŚREDNICY 25 CM 2019

„Zbliżenie” to kolekcja trzech haftów inspirowanych obrazami mikroskopowymi tkanek roślinnych – miększowej, okrywającej oraz wzmacniającej. Do wykonania prac wykorzystano kilka rodzajów przędz i zastosowano różnorodne ściegi maszynowe, tak aby uzyskać ciekawą strukturę. Kolorystyka haftów jest zbliżona do kolorów tkanek widocznych pod mikroskopem. Kolekcja powstała za pomocą hafciarki komputerowej ZSK, natomiast dzieła zostały umieszczone w tradycyjnych tamborkach, które utworzyły ich obramowanie

CLOSE-UP

CANVAS, FANTASY YARN (COTTON, POLYESTER)
THREE CIRCLES WITH A DIAMETER OF 25 CM 2019

"Close-up" is a collection of three embroideries inspired by microscopic images of plant tissues – the ground tissue, the dermal tissue and the supporting tissue. Several types of yarns were used to create the works, and a variety of machine stitches were applied to achieve an interesting structure. The colour scheme of the embroideries is close to the colours of the tissues visible under the microscope. The collection was created using a ZSK computerized embroidery machine, while the works were placed in traditional embroidery hoops, which formed their frame.





DARJA NORDBERG

SZWEDZKA SZKOŁA WŁÓKIENNICTWA / UNIWERSYTET W BORÅS
THE SWEDISH SCHOOL OF TEXTILES / UNIVERSITY OF BORÅS

TWISTED COLORS

BAWEŁNIANA PRZĘDZA TEKSTYLNA I PŁYTA PILŚNIOWA
O ŚREDNIEJ GĘSTOŚCI WEWNĄTRZ

OK. 60 X 90 CM

2021

Praca dyplomowa „Poskręcane kolory” bada alternatywną metodę mieszania kolorów przy użyciu technik skręcania i tkania przędzy. Praca łączy gradienty kolorów, materiały i formę, w której płyta pilśniowa MDF łączy się z miękką tkaniną.

Praca ma na celu pokazanie alternatywnej metody mieszania kolorów poprzez skręcanie przędzy oraz tego, jak kolory oddziałują na siebie nawzajem. Autorka zdecydowała się na pracę z gradientami kolorów, aby zademonstrować zakres tej techniki i pokazać, jak wiele różnych odcieni kolorów można uzyskać, wykorzystując skręcanie nici.

TWISTED COLORS

COTTON TEXTILE YARNS AND MEDIUM DENSITY BOARD
INSIDE

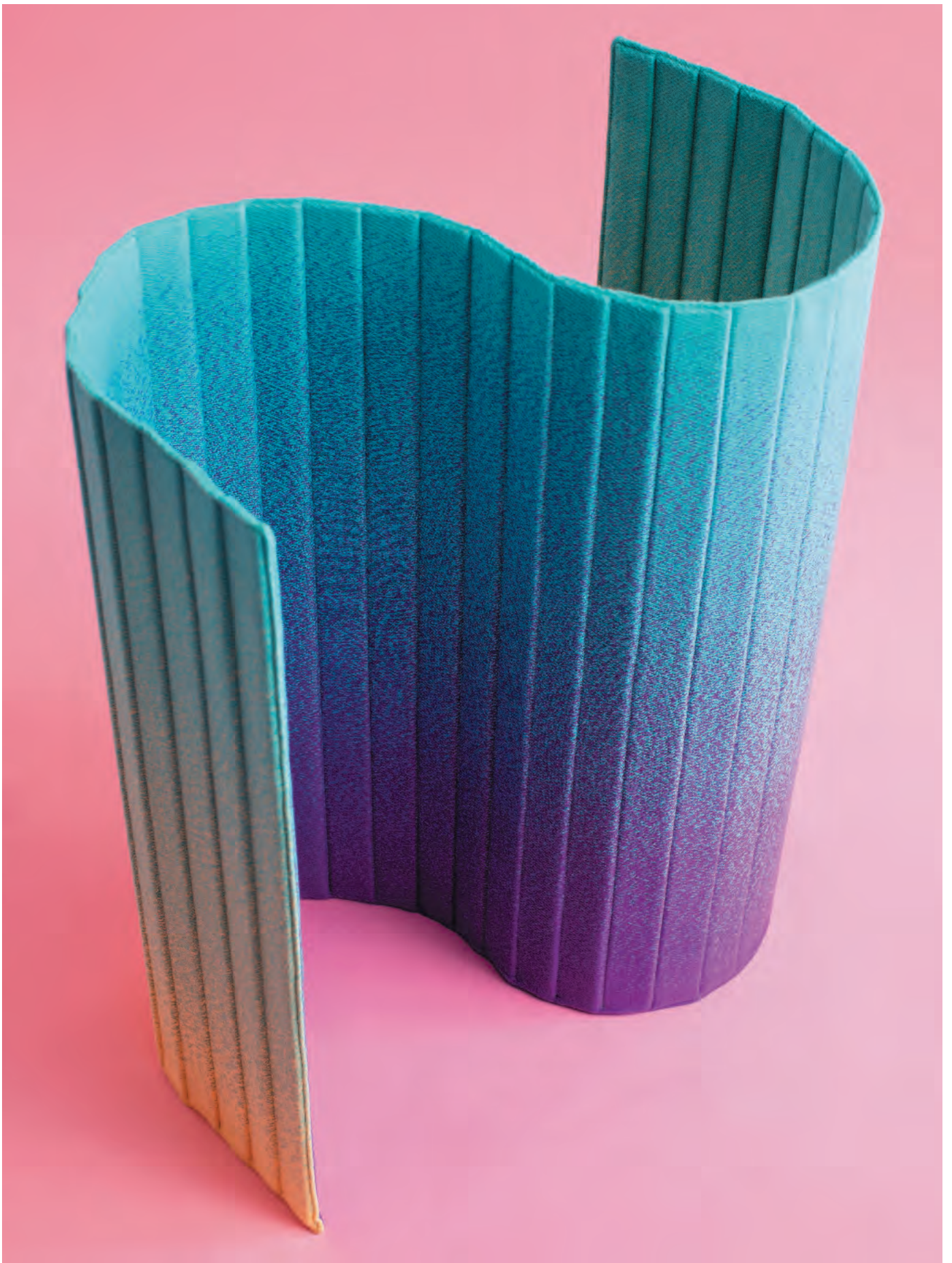
APPROX. 60 X 90 CM

2021

Darja's degree work "Twisted Colors" explores an alternative color blending method using yarn twisting and weaving techniques. Her work merges color gradients, materials and form where medium density board meets soft textile.

The work aims to show an alternative color blending method through yarn twisting and how colors interact with each other. The decision she made to work with color gradients was made to demonstrate the range of the technique and show how many different color shades that can actually be obtained by working with yarn twisting.





ZUZANNA WÓJCIK

SZWEDZKA SZKOŁA WŁÓKIENICTWA / UNIWERSYTET W BORÅS
THE SWEDISH SCHOOL OF TEXTILES / UNIVERSITY OF BORÅS

SOFT OR NOT

BAWEŁNA, LEN, PRZĘDZA PAPIEROWA, WISKOZA, ELASTAN
355 X 120 CM 2021/2022
173 X 80 CM
TRZY MAŁE OBIEKTY TEKSTYLNE
OK. 20 X 20 X 30 CM

„Miękkie czy nie” to projekt oparty na praktycznych badaniach, które koncentrują się na haptycznej percepcji tekstyliów. Projekt bada proces tworzenia faktur za pomocą metody tkania techniką żakardową, analizowania splotów i materiałów. Praca prezentuje dwie tkaniny i trzy obiekty tekstylne. Tkaniny składają się z dwóch rodzajów faktur, które stopniowo przechodzą jedna w drugą. Obiekty natomiast odnoszą się do tego zjawiska, wskazując na gładkość warstwy zewnętrznej i szorstkość wewnętrznej.

We wszystkich elementach zastosowano gradient kolorów uzyskany poprzez zaprogramowanie selektorów wątku. Zmiana koloru wpływa na zmianę faktury i zachęca widza, by zbliżyć się do prac i odkrył ich dotykowy potencjał.

SOFT OR NOT

COTTON, LINEN, PAPER YARN, VISCOSE, ELASTANE
355 X 120 CM 2021/2022
173 X 80 CM
THREE SMALL TEXTILE OBJECTS
APPROX. 20 X 20 X 30 CM

"Soft or Not" is a project embedded in practise based design research that focuses on the haptic perception of textiles. It explores the process of creating texture through jacquard weaving, weaves and materials. The project presents two textiles and three textile objects. The textiles consist of both types of textures that gradually shift from one to another. Whereas the objects show one side of the spectrum – the smoothness on the outer layer and roughness on the inside.

All the pieces use a colour gradient achieved by programming the weft selectors. The colour change informs the change in textures and further invites the viewer to approach the pieces to discover their tactile potential.





ANGÈLE GUY

UNIwersytet Artystyczny im. Magdaleny Abakanowicz w Poznaniu
MAGDALENA ABAKANOWICZ UNIVERSITY OF THE ARTS IN POZNAN

CO WIDZISZ?

RECYKLING TWORZYW SZTUCZNYCH Z FABRYKI

OK. 160 X 70 X 200 CM

2022

Używając tego surowca, wydziergałam nowe życie. Nowe życie, a także nowe znaczenia. Praca z materiałem znanym, tym, na który się natknęliśmy. Odkąd przyjechałam do Poznania, natykałam się codziennie na plastikowe rolki firm określanych jako ekologiczne. Obiekt, który stworzyłam, jest żywy, organiczny w swojej plastyczności. Każdy sposób oglądania projektu jest inny. W każdej znajdziemy inne aspekty. Obiekt zachęca widza do własnej interpretacji. Co widzisz? Płaszcz, twarz, istotę boską... Zapraszam cię do poznania dzieła we wszystkich jego aspektach, do poczucia jego obecności i zapachu. Do współtworzenia go ze swojej perspektywy.

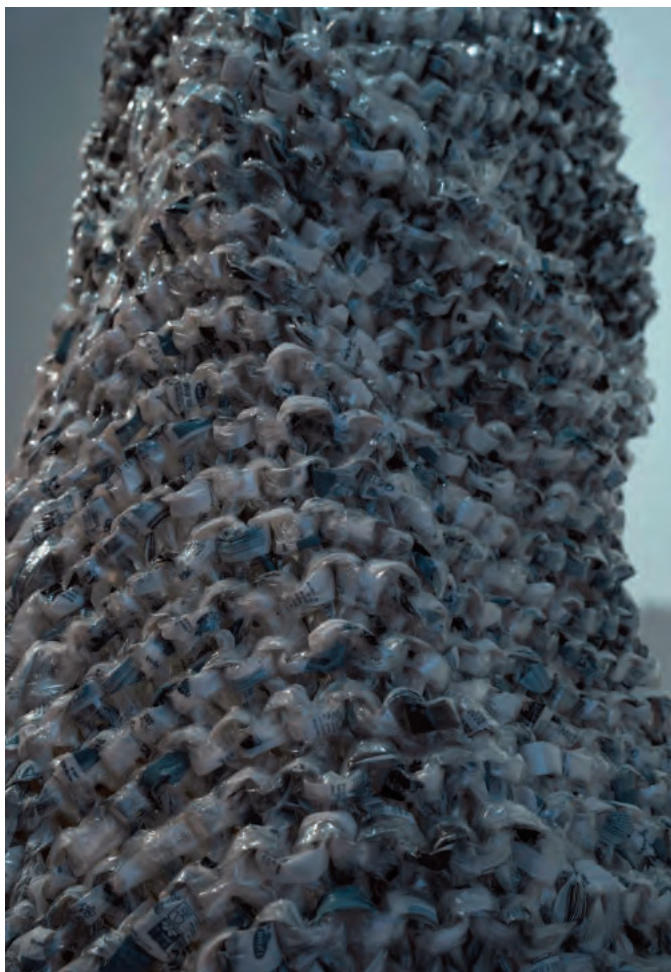
WHAT DO YOU SEE?

RECYCLING PLASTIC FROM FACTORY

APPROX. 160 X 70 X 200 CM

2022

I knitted a new life with this material. A new life as well as new meanings. Working with the familiar material, the one we find, the one that is on our way. Since I came to Poznań I started encountering it everyday, the plastic rolls from the so-called ecological companies. The object I created is alive, organic in its plasticity. Every way of looking at it is different. It finds something different in everyone. The spectator does not understand what he is supposed to see, but sees something nevertheless. What do you see? A coat of mail, a face, a divine entity... I invite you to explore the work from all sides, to smell and feel its presence. To co-create it through your perspective.





MONIKA SZCZYGIEŁ

UNIwersytet Artystyczny im. Magdaleny Abakanowicz w Poznaniu
MAGDALENA ABAKANOWICZ UNIVERSITY OF THE ARTS IN POZNAN

KABLE

PIANKA TAPICERSKA, FARBA AKRYLOWA, BAWELNIANE NICI
I SZNURKI

1. 140 X 146 CM
2. 50 X 50 CM
3. 50 X 50 CM

2022

78 „Kable” to praca nawiązująca do tajemniczego wewnętrznego życia urządzeń. Jej forma jest inspirowana skomplikowaną, niejasną dla większości osób konstrukcją urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Ujawniają one przed nami jedynie statyczną powierzchnię, ukrywając dynamikę procesów zachodzących wewnątrz. Można zdejmować kolejne warstwy, ale naszym oczom ukażą się jedynie kolejne splątane kable, a istota działania urządzenia pozostanie nieuchwytna. Forma wizualna fascynuje i zachęca do zaglądania do wnętrza, lecz ostatecznie milczy. Pokrywa ją, niczym skamielinę, twarda biała skorupa. Niejasna staje się granica pomiędzy tym, co żywe i martwe, organiczne i nieorganiczne.

CABLES

UPHOLSTERY FOAM, ACRYLIC PAINT, COTTON THREAD
AND STRING

1. 140 X 146 CM
2. 50 X 50 CM
3. 50 X 50 CM

2022

"Cables" is a work that refers to the mysterious inner life of devices. Its form is inspired by the complicated, vague for most people construction of electrical and electronic equipment. They reveal to us only a static surface, hiding the dynamics of the processes taking place inside. One can take off subsequent layers, but our eyes will see only subsequent tangled cables, and the essence of the device's operation will remain elusive. The visual form fascinates and encourages us to look inside, but ultimately it remains silent. It is covered with a hard white shell, like a fossil. The boundary between the living and the dead, the organic and the inorganic becomes unclear.





URŠKA MEDVED

UNIwersytet Lublański, Wydział Nauk Przyrodniczych i Inżynierii
UNIVERSITY OF LJUBLJANA, FACULTY OF NATURAL SCIENCES AND ENGINEERING

ŚLADY – TWARZE MOICH CIENI

BAWEŁNA, WEŁNA – MIESZANKA WISKOZOWA, GIPS

- | | | |
|------|-------------|------|
| 1-4. | 46 X 80 CM | 2020 |
| 5. | 58 X 14 CM | |
| 6. | 16 X 123 CM | |
| 7. | 22 X 144 CM | |
| 8. | 125 X 65 CM | |
| 9. | 60 X 38 CM | |

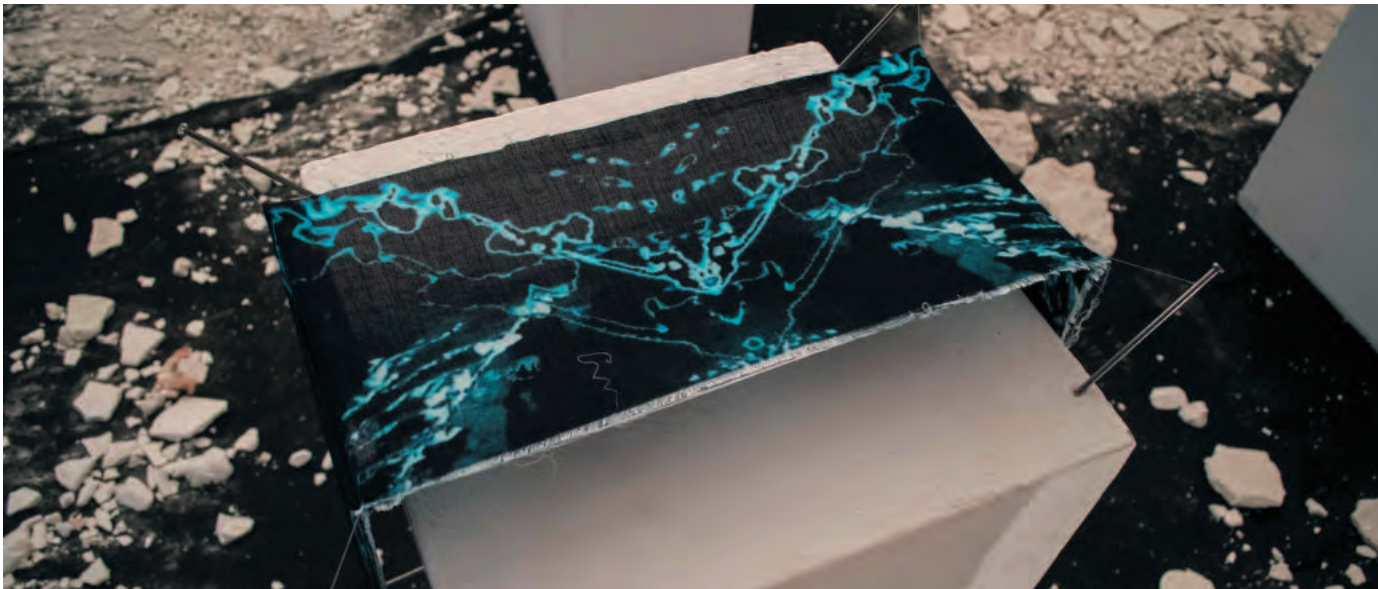
TRACES – FACES OF MY SHADOWS

COTTON, WOOL – VISCOSE MIXTURE, PLASTER

- | | | |
|------|-------------|------|
| 1-4. | 46 X 80 CM | 2020 |
| 5. | 58 X 14 CM | |
| 6. | 16 X 123 CM | |
| 7. | 22 X 144 CM | |
| 8. | 125 X 65 CM | |
| 9. | 60 X 38 CM | |

„Ślady” to połączenie performansu i sztuki tkaniny. Stawiając sobie pytanie, co zrobić z „tym, co zostaje po performansie”, stworzyłam niepowtarzalną instalację, której celem jest uchwycenie chwili i nadanie jej ponadczasowego charakteru bez utraty jej unikalności – doświadczenia. W projekcie „Ślady” badałam różne podejścia do przeobrażania performansu w instalację. Praca „Twarze moich cieni” jest jedną z części tego projektu – zbiorem odbitek cyfrowych. Zdjęcia zrobione podczas performansu zostały cyfrowo przetworzone, tworząc nowe obrazy. Zostały one wydrukowane na tkaninie i umieszczone w przestrzeni wraz z obiektami z gipsu (pochodzącymi z performansu), co jest kluczem do zbudowania klimatu projektu.

Traces is a bridge between performance and textile art. Questioning what to do with "what is left after performance" I have made a unique installation that aims to catch the moments and make them timeless without losing its uniqueness; the experience. In project Traces, I explored different approaches in development of performance into an installation. The work Faces of My Shadows is one part of the project – a collection of digital prints. The photos that were took during performance were digitally transformed creating new images. They are printed on textile and placed in the space together with pieces of plaster (from performance) which is the key for creating the atmosphere.





HANA TAVČAR

UNIwersytet LUBLAŃSKI , WYDZIAŁ NAUK PRZYRODNICZYCH I INŻYNIERII
UNIVERSITY OF LJUBLJANA, FACULTY OF NATURAL SCIENCES AND ENGINEERING

BRUDNA ROBOTA

DREWNO, SKÓRA, PIANKA

123 X 94 X 75 CM

2022

Praca jest częścią serii obiektów skonstruowanych z dawnych przyborów do sprzątania, używanych na co dzień na wsi w Słowenii, w sposób, który przekształca je z prostych narzędzi w luksusowe lub dziwne przedmioty. Przybory służące do sprzątania zawsze kojarzyły się z kobietami lub klasą niższą. Przekształcenie ich formy i materii pozwala na przeniesienie ich tradycyjnej symboliki na współczesne wyobrażenia o rolach przypisanych płci, walce klasowej i estetyce życia. Trzepaczka do dywanów była powszechnie używana do bicia dziecięcych pośladków, podczas gdy miękki materac podkreśla symboliczną moc sypialni jako miejsca seksualnej (nie)wolności.

DIRTY BUSINESS

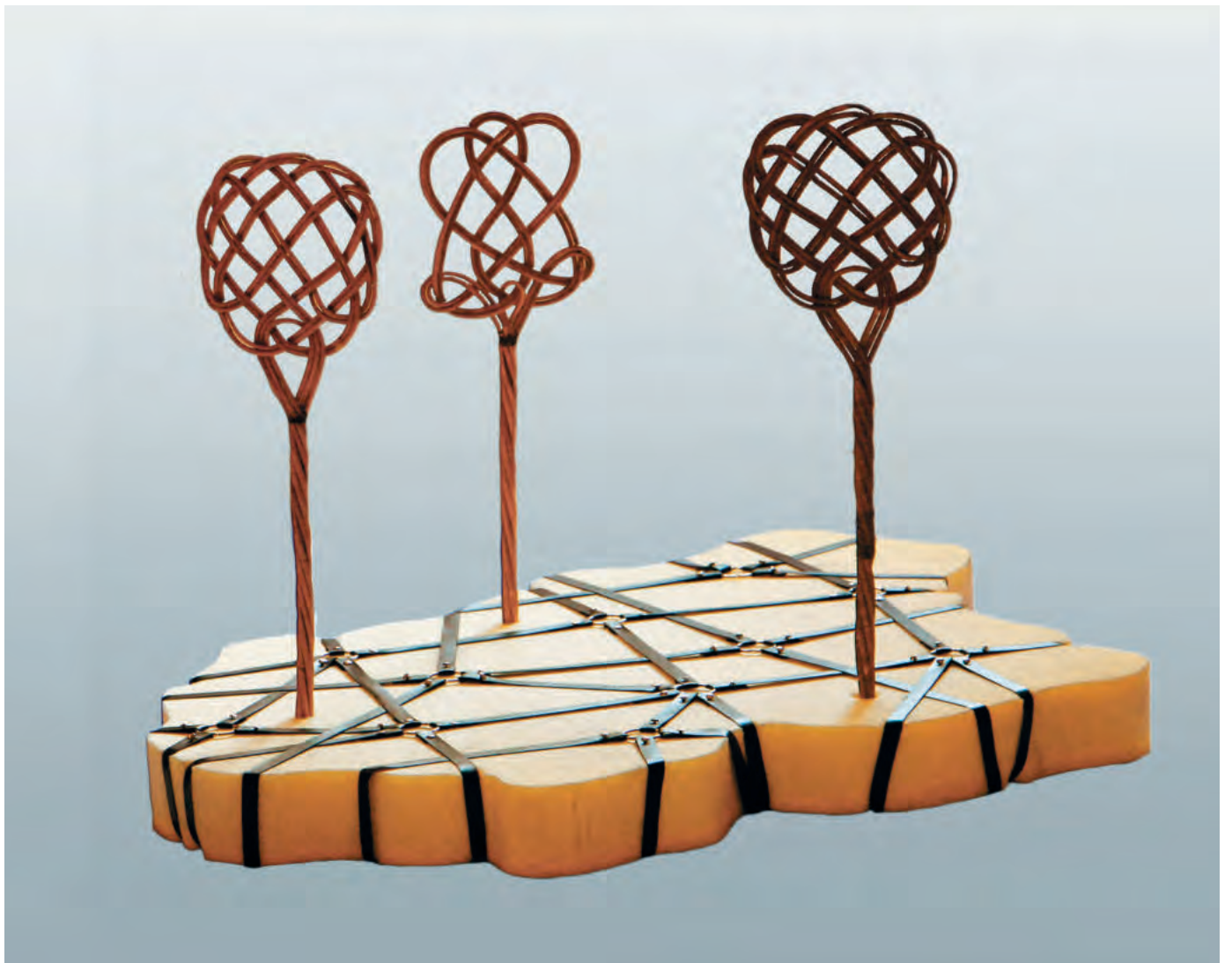
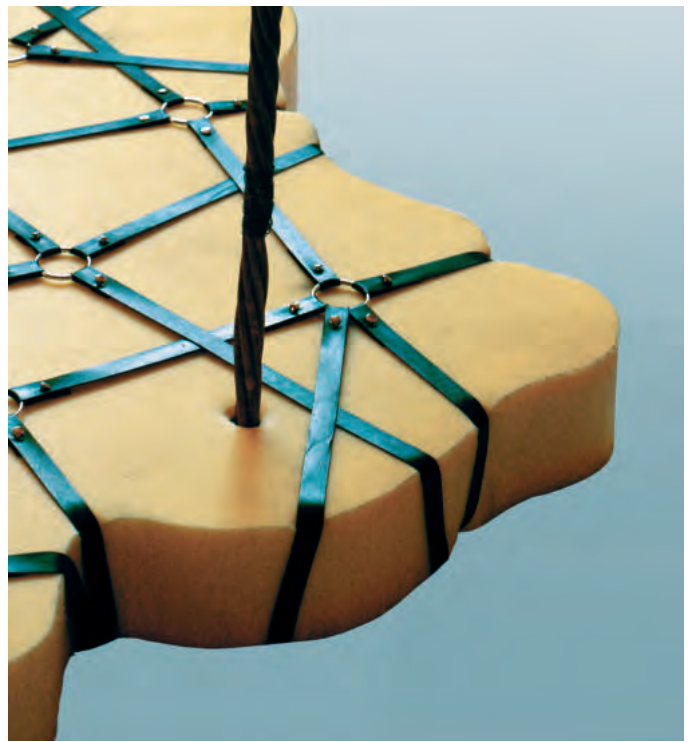
WOOD, LEATHER, FOAM.

123 X 94 X 75 CM

2022

The work is a part of a series of objects constructed from the pre-modern cleaning tools of Slovenia's countryside everyday in a way that transforms them from simple tools to luxurious or strange goods. The object of cleaning has always been associated with either the female sex or the lower class. Twisting their forms and materiality allows for subversion of their traditional symbolic meaning into contemporary notions of gender roles, class struggle and life aesthetics. The rug beater was commonly used to beat children's buttocks whilst the soft mattress harnesses the symbolic power of the bedroom as the place of sexual (un)freedom.





RIIKKA LAAKSOHARJU

UNIWERSYTET NAUK STOSOWANYCH METROPOLIA W HELSINKACH
METROPOLIA UNIVERSITY OF APPLIED SCIENCES, HELSINKI

LAMPAASTA / Z OWIEC

WEŁNA Z HISTORYCZNEJ RASY OWIEC KAINUUNHARMAS,
WEŁNA Z RECYKLINGU, BAWĘŁNA

110 X 72 CM

2022

Moim celem było uszycie tkaniny, która pod każdym względem dokładnie przypomina skórę owcy, z tą różnicą, że moje futro jest futrem żywej owcy. Chciałam zbadać i uczcić 4000 lat wspólnej historii Finów i hodowli owiec oraz sprawdzić, skąd wzięły się gobeliny ryjy jako przedmioty użytkowe. Ręcznie wykonane obiekty z wełny można traktować jako efekt współpracy rzemieślnika i owcy, ponieważ oboje dają z siebie coś, co pozwala uzyskać gotowy produkt. Nie można zapominać, że wełna nie jest jedynie surowcem – to materiał, który pochodzi od żywego stworzenia.

LAMPAASTA / OF SHEEP

WOOL FROM HERITAGE SHEEP BREED KAINUUNHARMAS,
RECYCLED WOOL, COTTON

110 X 72 CM

2022

My aim was to make a textile that is exactly like a pelt in every possible aspect, only my ryjy is a pelt from a sheep that is alive. I wanted to study and celebrate the 4000 years of shared history between Finns and Finnsheep and inspect the origins of the ryjy tapestries as functional items. Handcrafted woolen objects can be seen as a collaboration between the crafter and the sheep, as they both give something of themselves for the nished product. We can't forget that wool is not just a ber or a material – it comes from a living being.





ALISE SOW, TIIA HÄNNINEN, SAIJA HAUTANIEMI

UNIwersytet Nauk Stosowanych METROPOLIA W HELSINKACH
METROPOLIA UNIVERSITY OF APPLIED SCIENCES, HELSINKI

DREAMSPIRATIONS – INSPIRACJE SNAMI

DRUK CYFROWY NA JEDWABIU, MATERIAŁ WIDEO

200 X 200 X 300 CM

2022

Zostałam opuszczona przy pomocy czarnego podnośnika z dachu wieżowca. Patrzyłam na świat okiem szaleńca. Przeżywałam wielokrotnie tę samą chwilę. Płakałam. Śmiałam się. Krzyczałam bezgłośnie.

Widzę sny tam, gdzie spotykają się znane i nieznane. Sny są dla mnie inspiracją i pozwalają mi zmierzyć się z sytuacjami, których nie jestem w stanie zaobserwować na jawie. Otoczenie, nastroje, sceny, widoki i odcienie moich snów ubarwiają mój świat i pokazują rzeczywistość z innej perspektywy.

Nasze DREAMSPIRATIONS – projekt obejmuje trzy odbitki oparte na różnych światach marzeń i wyobraźni. Wzory zostały wydrukowane na jedwabiu i zaprojektowane zgodnie z zasadą zero waste.

DREAMSPIRATIONS

DIGITAL PRINT ON SILK, VIDEO MATERIAL

200 X 200 X 300 CM

2022

I have been dropped by a black elevator from the top of a skyscraper. I have looked at the world from the frontiers of madness. I have lived the same moment over and over again. I have cried. I have laughed. I have shouted without a voice.

I see dreams where known and unknown, familiar and strange meet. In my dreams I get inspired and face things that I can't observe when I am awake. The ambiance, vibes, scenes, views and tones of my dreams colour my mind and reflect reality from another perspective.

Our DREAMSPIRATIONS-concept includes three prints based on different dream worlds and imagination. The models have been printed on silk and designed as a zero waste principle.





LISETTE LAANOJA

UNIWERSYTET NAUK STOSOWANYCH PALLAS
PALLAS UNIVERSITY OF APPLIED SCIENCES

PROJEKTOWANIE CYRKULACYJNE – UBRANIA WYKONANE Z SAMOCHODOWYCH PODUSZEK POWIETRZNYCH

SAMOCHODOWE PODUSZKI POWIETRZNE (NYLON),
SPODNIE, KURTKA

SPODNIE (DŁUGOŚĆ 120 CM)
KURTKA (60 X 60 CM)

2022

Problem odpadów tekstylnych narasta i każdego dnia generowane są setki tysięcy ton tych produktów. Dlatego należy w coraz większym stopniu wykorzystywać istniejące już materiały.

Celem mojej pracy dyplomowej było stworzenie odzieży z materiałów tekstylnych pochodzących z samochodowych poduszek powietrznych zebranych na złomowisku. Większość inspiracji czerpałem z samego materiału. Delikatna poświata właściwa tej tkaninie, przemysłowe detale i pochodzenie materiału dały mi pomysł na ten projekt. Mocny materiał zapewnia odzieży długą żywotność. Materiał, z którego wykonano poduszkę powietrzną, jest hydrofobowy i wiatroszczelny, dzięki czemu nadaje się na odzież wierzchnią. Tkanina wykonana jest z włókien syntetycznych i może być wielokrotnie używana i poddawana recyklingowi.

CIRCULAR DESIGN – CLOTHING MADE OUT OF CAR AIRBAGS

CAR AIRBAGS (NYLON), PANTS, JACKET

PANTS (LENGTH 120 CM)
JACKET (60 X 60 CM)

2022

There is a growing problem of textile waste, which is generated in hundreds of thousands of tonnes every day. This is why existing materials should be used more and more.

The goal of my thesis was to create clothing from car airbag textiles harvested at scrapyards. I got most of the inspiration from the material itself. The delicate glow inherent in the fabric, the industrial details, and the origin of the material gave me the ideas for this design. The strong material gives the garments a long life. The material of the airbag is hydrophobic and windproof and is therefore suitable for outerwear. The fabric is made of synthetic fibers and can be reused and recycled over and over again.





MARIA PILM

UNIwersytet Nauk Stosowanych Pallas
PALLAS UNIVERSITY OF APPLIED SCIENCES

**BRAK RÓWNOŚCI W SPOŁECZEŃSTWIE
FUNKCJONUJĄCYM W OPARCIU
O NOWOCZESNE TECHNOLOGIE (SMART
SOCIETY) NA PRZYKŁADZIE RÓŻNYCH
POKOŁEŃ. TKANINA ARTYSTYCZNA**

PRZĘDZA WEŁNIANA ORAZ MIESZANKA BAWELNY I POLIESTRU
100 X 50 CM 2022

90 W związku z pandemią koronawirusa często myślę o mojej babci, która w ostatnim roku życia była słaba i schorowana. Jak osoby starsze, mieszkające samotnie, mogą zaopatrzyć się w żywność w czasie izolacji? Młodzi ludzie zamawiają żywność, którą dostarcza im kurier, ale osoby starsze i niedołążne, nieposiadające umiejętności informatycznych, zdane są na krewnego lub pomocnego sąsiada.

Celem mojej pracy dyplomowej jest zwrócenie uwagi na problem społeczny, jakim jest wykluczenie spowodowane brakiem umiejętności posługiwania się technologiami cyfrowymi. Choć nasze życie w coraz większym stopniu przenosi się do środowiska opartego na nowoczesnych technologiach, nie jest ono dostępne i odpowiednie dla wszystkich, a osoby o niskich umiejętnościach informatycznych są wykluczone z dostępu do usług, których potrzebują.

**INEQUALITY
IN THE SMART SOCIETY
ON THE EXAMPLE
OF GENERATIONS.
TAPESTRY**

WOOL YARN AND THE COTTON AND POLYESTER BLEND
100 X 50 CM 2022

Due to the Corona pandemic I often think of my grandmother who was weak and ill in her final year. How can elderly people living alone manage to obtain food during Corona isolation? Young people order food to be delivered by courier, but aged and infirm ones without digital skills depend on a relative or a helpful neighbor.

The aim of my thesis is to draw attention to the social problem that is exclusion caused by the preference for digital skills. Although our lives are increasingly moving into the smart environment, this environment is not accessible or suitable for everyone, and people with low digital skills are therefore excluded from the services they need.



HANAKO KIDA

UNIWERSYTET SZTUKI I PROJEKTOWANIA JOSHIBI
JOSHIBI UNIVERSITY OF ART AND DESIGN

RYUSAI
(GRANICA KOLORU
I MONOCHROMU)

JEDWABNA NIĆ

110 X 440 CM (KAŻDA)

2022

92 Tematem pracy jest granica. Uważam, że szara strefa jest pięknym obszarem, w którym istnieją rzeczy sprzeczne i pomieszane, ale łączące się w pewnym porządku. Ekspresja rzeki łączy się z bogactwem szarej strefy. Przepływając przez szczelinę ziemi nieustannie, zgodnie z porządkiem i obiegiem natury, rzeka zmienia swoją ekspresję, jest piękna w każdej chwili. W ten sam sposób utkany wzór jest nieskończenie uporządkowany. Pracę wytkałam ręcznie z przędzy jedwabnej przy pomocy krosna żakardowego. Otrzymałam w ten sposób wrażenie głębi i krzywizn na płaskiej powierzchni kolorowej tkaniny o bogatej fakturze. Monochromatyczna praca „kręgi fal nocą” przedstawia spokojną rzekę. Kolorowa praca „abuku” przedstawia obraz rzeki w ciągu dnia.

RYUSAI
(BOUNDARY OF COLOR
AND MONOCHROME)

SILK THREAD

110 X 440 CM (EACH)

2022

The theme is boundary. I believe the gray zone is beautiful area where things exist conflicting and mixing, but connecting in some order. The expression of the river links with the richness of the gray zone. Flowing the gap of the earth constantly according to order and circulation of nature, the river changes its expression being beautiful at that time. In the same way, woven pattern is infinitely connected in order. I wove it by my hand using a jacquard loom with silk to create fine curves and depth on a flat surface with rich texture and mixed colors. The monochrome work, "ripples at night" express a quiet river. The colorwork, "abuku" expresses the image of daytime river.





Opieka artystyczna: PROF. MINAKO WATANABE | tkanina artystyczna



Artistic supervision: PROF. MINAKO WATANABE | textile art

KAKO MIYAMOTO

UNIWERSYTET SZTUKI I PROJEKTOWANIA JOSHIBI
JOSHIBI UNIVERSITY OF ART AND DESIGN

PAMIĄTKA

TKANINA BAWĘŁNIANA

150 X 160 CM

2022

94 Tematem pracy jest „wieczność”. Skupiłam się na tym, co „niezmienne” w dłuższej perspektywie czasu i przestrzeni. Zawsze żyję przeszłością i chwilą obecną, nawet gdy znajdę się w samym środku zmian, którym trudno jest się oprzeć. W swojej pracy przedstawiłam jako planety moje emocje poświęcone temu, czego doświadczyłam i co sprawiło, że jestem kim jestem. Żywe i intensywne kolory są dla mnie ważne, ponieważ podnoszą mnie na duchu. Jestem pewna, że zainspirują również Was. Mam nadzieję, że odczujecie ten sam świat patrząc na planety i ich nostalgiczne krajobrazy, które przedstawiłam w oryginalnych barwach. Moje prace tworzę metodą sitodruku, ręcznie, a nie maszynowo.

SOUVENIR

COTTON CLOTH

150 X 160 CM

2022

The theme is "Eternal". I focused on the "unchanging" in the long flow of time and space. I have always wanted to remember the past and the present moment, even when I am in the midst of change that I am not able to resist. In this work I depicted my feelings of cherishing the things I have seen, and the things that have been made me who I am, in the form of a planet. Vivid and intense colors are important to me because they cheer me up. I am sure they will inspire you as well. I hope you will feel the same world through the planets with my original colors where the nostalgic landscapes I have seen. I create my work using silkscreen print by my own hand, not by machine.





LUANA NASTASE

UNIWERSYTET SZTUKI W BUKARESZCIE
UNIVERSITY OF ARTS BUCHAREST

HEX

BAWEŁNA

50 X 43 CM (KAŻDA)

2021

50 X 43 CM (EACH)

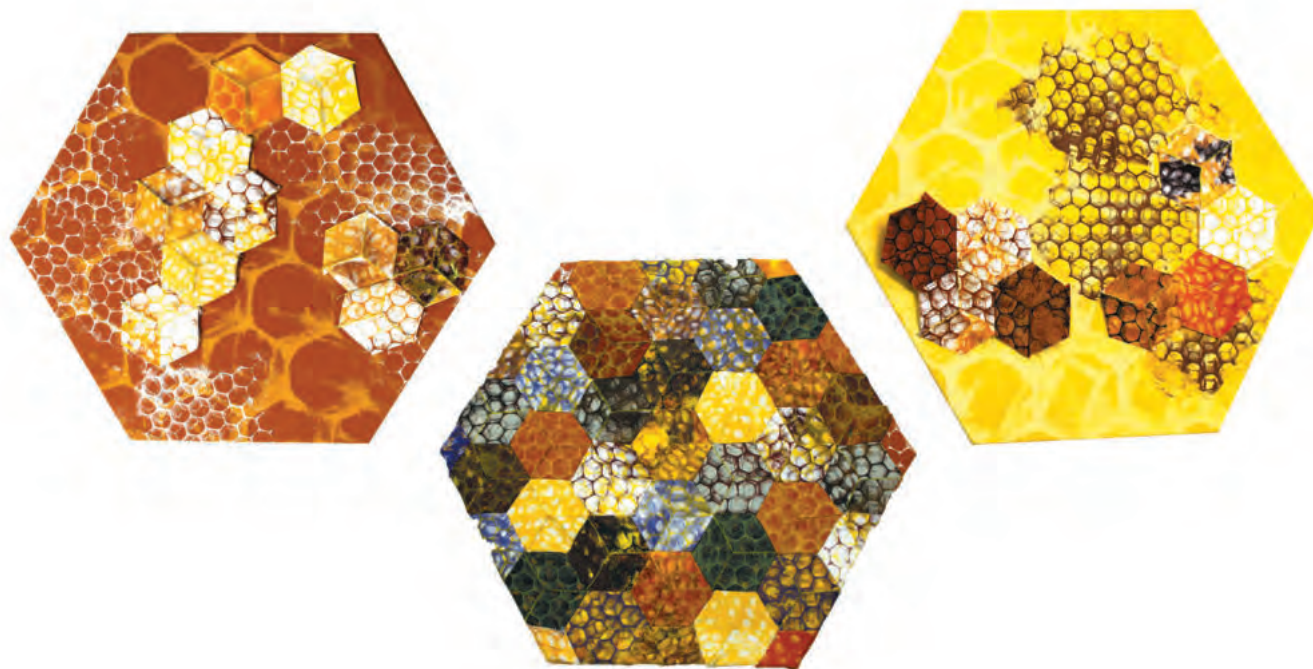
Projekt HEX stanowi propozycję artystycznej wypowiedzi, która miałyby uwydatnić struktury heksagonalne występujące w naturze. Praca w szczególności ma na celu połączenie tych form z estetycznymi znaczeniami i walorami poprzez specyficzne środki wyrazu sztuki włókna oraz różne techniki, które zaowocowały serią obiektów przestrzennych i wielowarstwowych. Realizacja projektu zgodnie z założeniami i zwrócenie szczególnej uwagi na formy heksagonalne wymagały zastosowania całego szeregu technik i specyficznych dla tkaniny rozwiązań: od sitodruku po różne ściegi i niestandardowe metody pracy, opracowane zgodnie z tematem pracy.

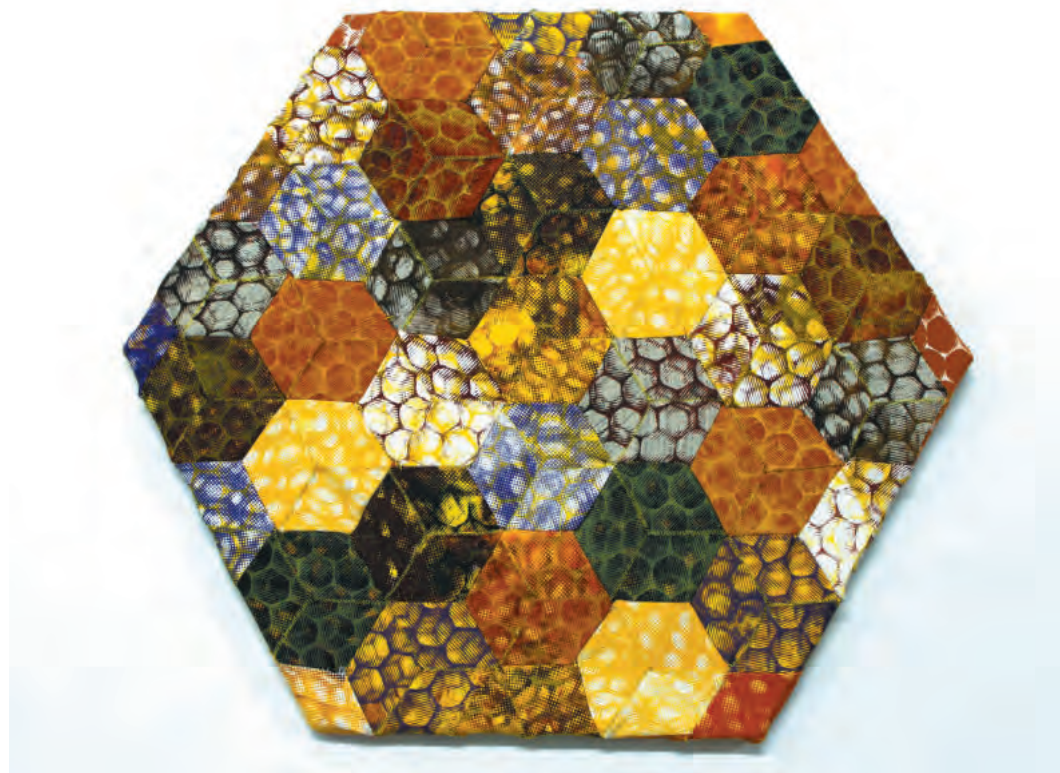
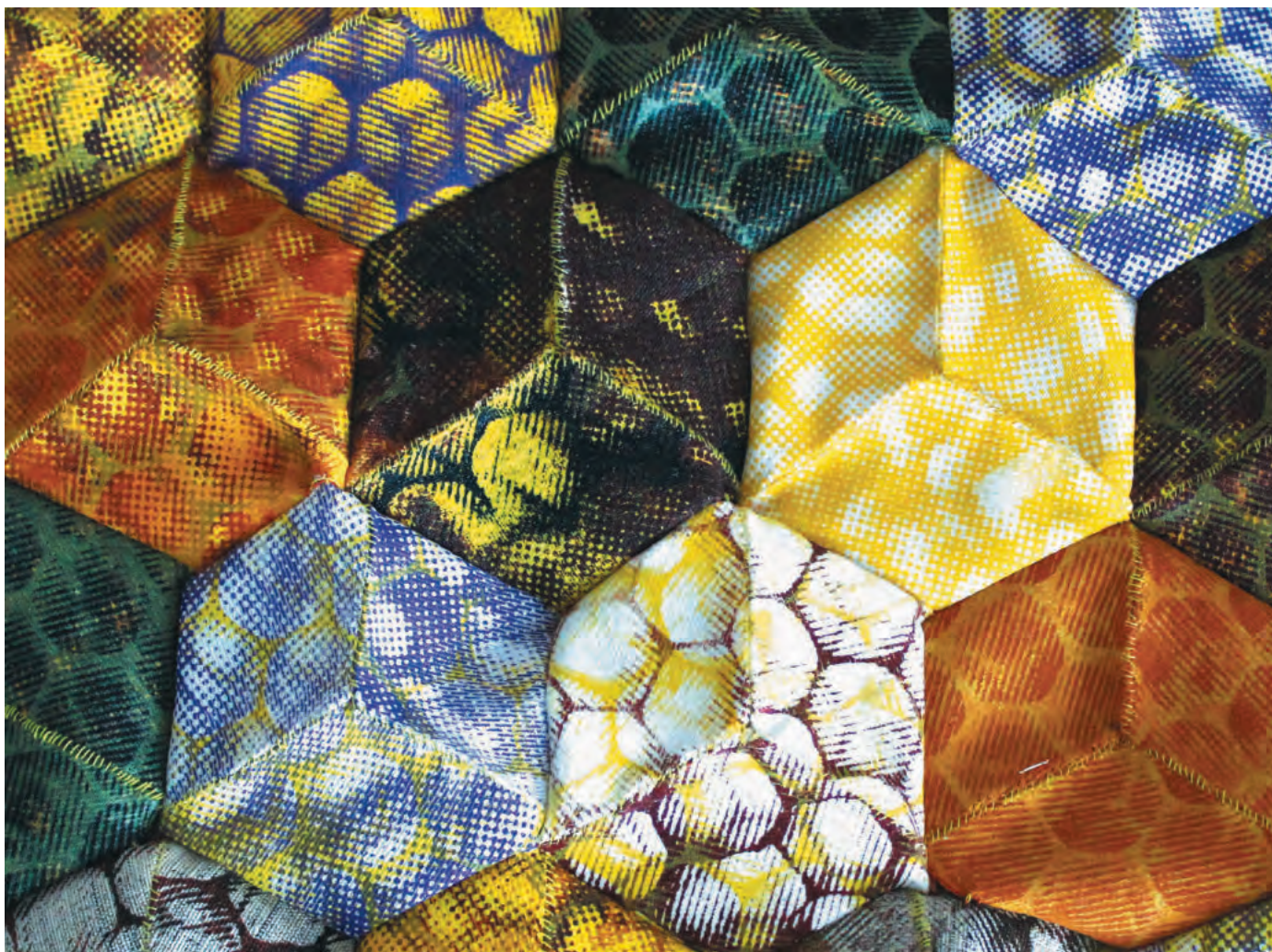
HEX

COTTON

2021

The HEX project proposed an artistic approach that would enhance hexagonal structures found in nature. It especially combined these forms with aesthetic meanings and valences, through specific means of textile art and the various techniques that resulted in a series of space and parietal works. Carrying out the project according to the agreement or paying special attention to the hexagonal techniques included a whole series of techniques and textile-specific applications: from screen printing to various stitches and custom working methods developed in consensus with the theme.





MEAGAN SMITH

UNIwersytet Stanowy w Kent
KENT STATE UNIVERSITY

„300 METRÓW W GŁĘB” I „FALE 1&2”

TKANE RĘCZNIE NA KROŚNIE CYFROWYM TC2, BAWĘŁNA,
NICI SYNTETYCZNE, RĘCZNIE FARBOWANA OSNOWA
40" X 44" I 24" X 18" 2022

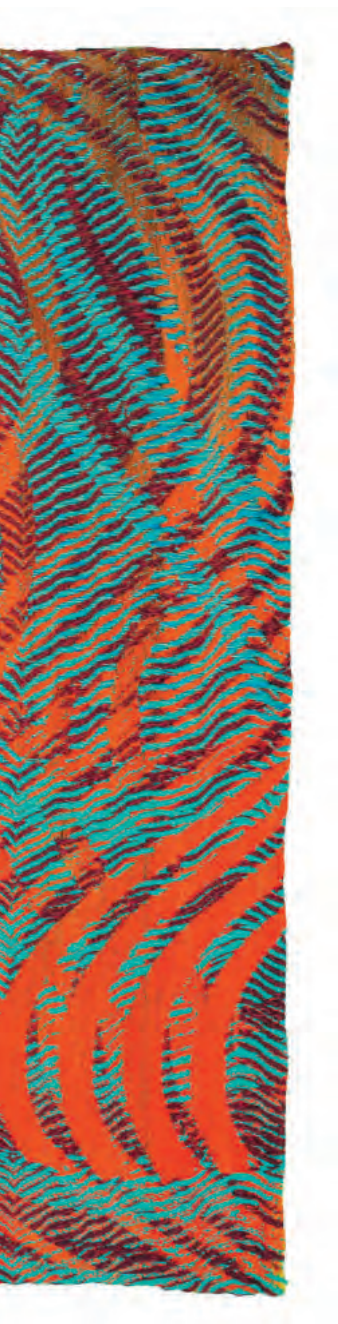
Zmienne rytmy i przejścia sprawiają, że mamy wrażenie, jakbyśmy falowali w nieskończonej przestrzeni ruchów rozchodzących się niczym echo. Aktywne pola powstały dzięki przeplataniu się kolorowych nici, które wzajemnie się nawarstwiają i optycznie przenikają. Sploty tych zapamiętanych, zakrzywionych form zostają uwolnione, stają się bardziej płynne i wyłaniają się z binarnego systemu wzorów. Niespójne poruszenia obrazu odnoszą się do moich doświadczeń sensorycznych jako przedstawiciela pokolenia millenialsów, które nieustannie ewoluuje i zmienia swoją postać.

„300 METERS DEEP” AND „WAVES 1&2”

HAND WOVEN ON TC2 DIGITAL LOOM, COTTON, SYNTHETIC
THREAD, HAND DYED PAINTED WARP
40" X 44" AND 24" X 18" 2022

These liquid rhythms and pathways create perceptions as if one were undulating through an infinite void of echoed movements. The activated fields are achieved through the interlacement of colored threads building and optically blending. Entanglements of these memorized curved forms become liberated, more fluid, and emerge from an underlying binary system of pattern. Glitchy movements relate to my sensory experience as a millennial, which is constantly evolving and shape-shifting.





DIANA PEMBERTON

UNIwersytet Stanowy w Kent
KENT STATE UNIVERSITY

I, LAND

WEŁNA, KORALIKI, OLEJKI ETERYCZNE, NICI, OBIEKTY
ZNALEZIONE

70" X 39" X 24"

2019/2020

„I, Land” to ręcznie filcowana praca, w której zgłębiałam zagadnienia pamięci, poczucia komfortu i bezpieczeństwa. Można ją z powodzeniem ubrać i przenosić z miejsca na miejsce, ale może być również wykorzystana jako obiekt, który wspomaga i tworzy przestrzeń do medytacji. Projekt składa się z wielu części. Każda z nich została wykonana z ręcznie farbowanej wełny, która jest filcowana w formy inspirowane krajobrazem. Formy te uzupełniają nadającą się do noszenia odzież teatralną, która stwarza przestrzeń do medytacji i zapewnia prywatność noszącej ją osobie. Pełne dramatyzmu wizualizacje pomagają zbudować magiczną aurę wokół osoby noszącej ubranie, jednocześnie wyostrając zmysły widza.

I, LAND

WOOL, BEADS, ESSENTIAL OILS, THREAD, FOUND
OBJECTS

70" X 39" X 24"

2019/2020

I, Land is a hand felted work in which I explored memory, comfort and protection. It is fully wearable and portable, but also can be used as objects to support and create space for meditation. It is comprised of multiple parts. Each piece was crafted with hand dyed wool that was felted into landscape inspired forms. These forms complete a fully wearable theatrical garment to create a place for meditation and privacy for the wearer. The dramatic visuals help create a magic aura around the wearer, presenting an opportunity to heighten the senses of the viewer.





AIGERIMANEL KHUDAIBERGENOVA

UNIwersytet Techniczny w Libercu
TECHNICAL UNIVERSITY OF LIBEREC

PANDA CZERWONA

PRZĘDZA, WĄTEK WEŁNIANY, OSNOWA BAWELNIANA

100 X 230 CM

2021

Kiedy zaczynał się rok szkolny i było jeszcze ciepło, słonecznie i przyjemnie, razem z przyjaciółmi odwiedziliśmy zoo w Libercu i właśnie wtedy po raz pierwszy zobaczyłam pandę czerwoną. Od razu zakochałam się w tym uroczym i miłym zwierzątku. Przez długi czas nie mogłam oderwać od niego oczu. Długo mu się przyglądałam. Zwinnie zwierzątko, z wdziękiem merdając długim, lśniącem i puszystym ogonem, wspinało się i kręciło po potężnych konarach drzew w poszukiwaniu przytulnego miejsca na odpoczynek. Szybko narysowałam kilka szkiców. W mojej pracy chciałam uchwycić dokładnie ten moment, w którym ciepłe światło słoneczne padało na gęste futro pandy czerwonej, gdy ta wspinała się po drzewach.

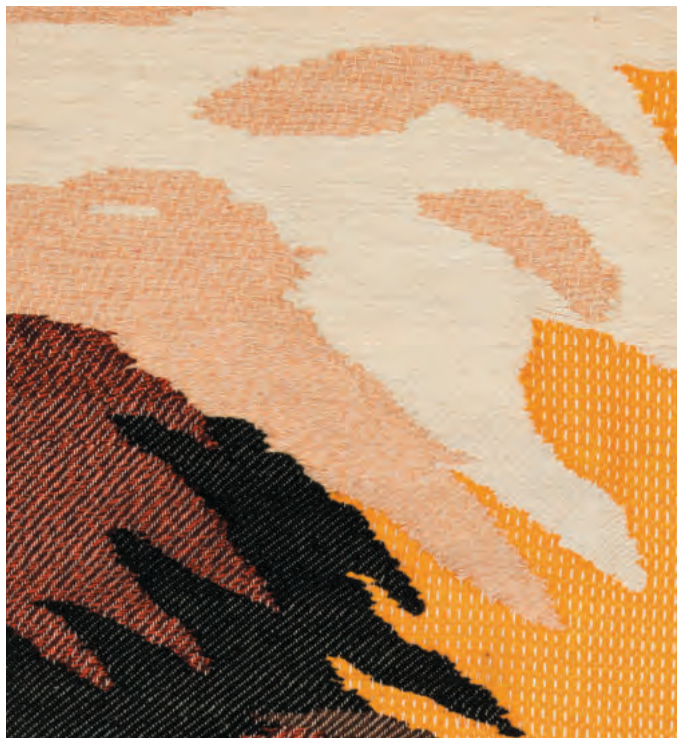
RED PANDA

YARN, WEFT WOOL, COTTON WARP.

100 X 230 CM

2021

When school had just started and the weather was still warm, sunny and pleasant, my friends and I visited the zoo in Liberec, and that's when I saw the red panda for the first time. I immediately fell in love with this charming and cute animal, I couldn't take my eyes off it for a long time. For a long time I was watching this animal. It nimbly climbed and wriggled, charmingly wagging its long, shiny and fluffy tail, through the massive branches of trees in search of a cozy place to rest. I quickly sketched a couple of sketches. For my work I wanted to capture the exact moment when the warm sunlight fell on the red panda's luxuriant fur as it climbed the trees.





ANASTASIIA NISHCHAIA

UNIwersytet Techniczny w Libercu
TECHNICAL UNIVERSITY OF LIBEREC

OGNICA PSTRA

PRZĘDZA, WĄTEK WEŁNIANY, OSNOWA BAWELNIANA
100 X 230 CM 2021

Inspiracją do stworzenia tapiserii była piękna, ale i niebezpieczna ryba – ognica pstra. To właśnie ona urzekła mnie swoją bogatą paletą kolorów i ich modulacjami, a także niesamowitym kształtem ciała i płetw.

Tworząc serię taśm, chciałam oddać wszystkie subtelności i barwy, które można odnaleźć w ognicy pstrej, dlatego w swojej pracy użyłam bogatej palety nici o różnych kolorach, aby uzyskać maksymalny efekt nasycenia. Z wielu pasów widocznych na ciele ognicy pstrej postanowiłam wybrać jeden szczegół.

RED LIONFISH

YARN, WOOL WEFT, COTTON WARP
100 X 230 CM 2021

As the basis of my main idea, I chose such a beautiful, but also dangerous fish, Perutýn ohnivý, which inspired me to create the tapeseries. It was she who hooked me with her rich palette of colors and modulations, as well as unimaginable curves and fins.

In creating the tape series, I wanted to convey all these subtleties and colors that are found in Perutýn ohnivý, so in my work I used a rich variety of threads of different colors to achieve the maximum effect of saturation. And I decided to choose one detail from the many strips of incredible Perutýn ohnivý that are on her body.





VERONIKA PELDOVÁ

UNIwersytet w HRADEC KRÁLOVÉ
UNIVERSITY OF HRADEC KRÁLOVÉ

DŹWIGNIA W EKSPRESIE DO KAWY

BAWEŁNA

84 X 190 CM

2020

Intencją autorki jest odnajdywanie radości i magii w drobiazgach i rzeczach zwykłych. Artystka wykorzystuje motyw wyposażenia technicznego – część ekspresu do kawy, z którą miała do czynienia podczas pracy na pół etatu w kawiarni. Na kilka tygodni stał się on elementem jej świata. Artystka tworzy fikcyjny krajobraz – przestrzeń, w której ta zwykła rzecz ulega transformacji i zyskuje nowe możliwości. Praca zrealizowana jest tradycyjną techniką druku negatywowego – blueprint (światłokopia).

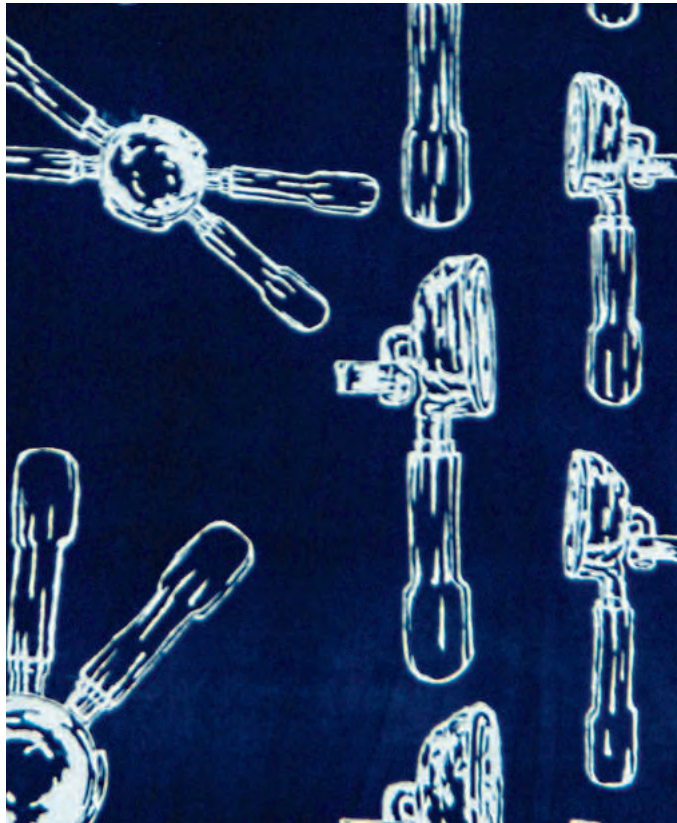
COFFEE MACHINE LEVER

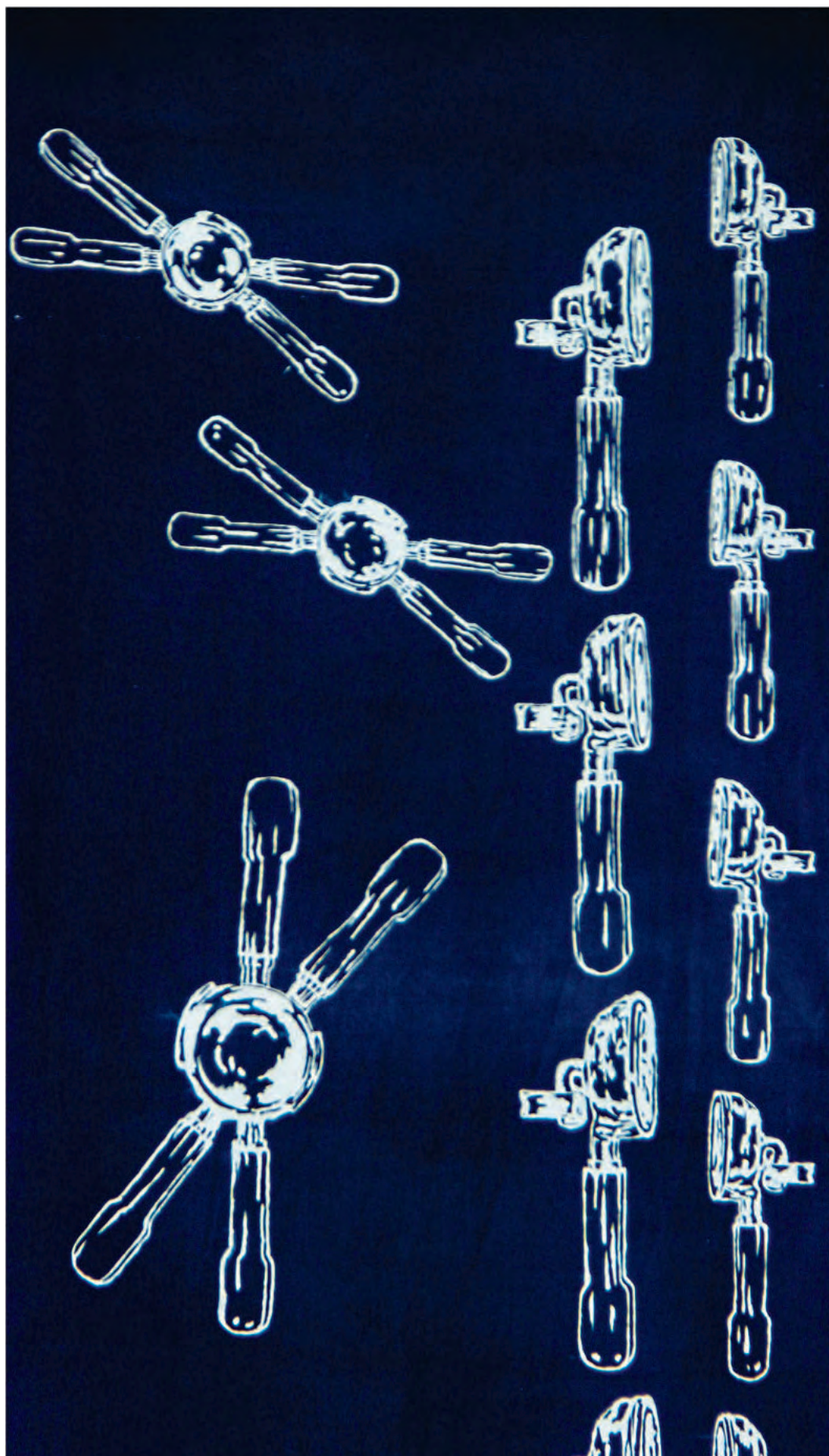
COTTON

84 X 190 CM

2020

The author's intention is to find joy in small things and magic in ordinary things. She works with the motif of a technical element – a part from a coffee machine, which she met during her part-time job in a cafe. He became part of her world for a few weeks. It creates a fictitious landscape – a space where this ordinary thing is transformed and acquires new possibilities. The work is realized using the traditional technique of reserve printing – blue print.





KRISTÝNA PRAŽÁKOVÁ

UNIwersytet w HRADEC KRÁLOVÉ
UNIVERSITY OF HRADEC KRÁLOVÉ

„NIEBIESKIE WAZONY”, „NIEBIESKIE WAZONY I KWIATY”

BAWEŁNA

125 X 178 CM, 125 X 178 CM

2021

Autorka zaprojektowała tekstylia przeznaczone do domowego użytku, pomyślane jako tkaniny dekoracyjne – tapety tekstylne. Tkaniny są tworzone w technologii druku cyfrowego. Autorka posłużyła się tradycyjnym wzornictwem. Prace wykorzystują wazon jako główny motyw. Artystka przedstawiła dwa kontrastujące ze sobą wzory z realizowanej kolekcji.

„BLUE VASES”, „BLUE VASES AND FLOWERS”

COTTON

125 X 178 CM, 125 X 178 CM

2021

The author realized home textiles intended as decorative textiles – textile wallpapers. Fabrics are created by digital printing technology. The author used a traditional model. Works with the main motif of the vase. She exhibited two contrasting patterns from the realized collection.









Wydawca

Catalogue issued by
Akademia Sztuk Pięknych
im. Władysława Strzemińskiego w Łodzi
91-726 Łódź, ul. Wojska Polskiego 121
tel.: +48 42 254 74 08 | www.asp.lodz.pl

Organizatorzy

Organisers
Instytut Tkaniny, Druku i Stylizacji Wnętrz
Wydział Sztuk Projektowych ASP Łódź
Institute of Textile, Printing and Interior Design
Faculty of Design Arts of the Strzemiński
Academy of Fine Arts in Lodz

Partnerzy

Partners
Miejska Galeria Sztuki w Łodzi
City Art Gallery Lodz
Centralne Muzeum Włókiennictwa w Łodzi
Central Museum of Textile in Lodz

Koordynator

Coordinator
Paulina Sadrak

Producent

Producer
Dagmara Sokołowska-Noskowska

Kuratorzy wystawy

Curators of the Exhibition
Dominika Krogulska-Czekalska
Marta Kowalewska

Projekt ekspozycji

Design of the Exhibition
Pola Stępień

Projekt katalogu

Catalogue layout
Ksawery Karczewski
Witek Gretzyngier

Redakcja katalogu

Editor
Karolina Kozera

Zdjęcia i opisy

Photographs and information
Dostarczone przez autorów prac
Delivered by the participants

Tłumaczenie

Translation
Elżbieta Rodzeń-Leśnikowska

Koordynator ds. funduszy zewnętrznych ASP w Łodzi

Coordinator for external funds of the ASP Łódź
Kamil Jobda

Organizatorzy
Organisers



Akademia Sztuk Pięknych
im. Władysława Strzemińskiego w Łodzi



Główny partner merytoryczny
The main content-related partner



Centralne Muzeum Włókiennictwa w Łodzi

Wystawa YTAT 2022 jest wydarzeniem towarzyszącym
17. Międzynarodowemu Triennale Tkaniny w Łodzi
Young Textile Art Triennial is a satellite event of the
17th International Triennial of Tapestry Łódź 2022.



**17. Międzynarodowe
Triennale Tkaniny
Łódź 2022**

Patronat honorowy
Honorary patronage



**Ministerstwo
Kultury
i Dziedzictwa
Narodowego**



WOJEWODA ŁÓDZKI
TOBIASZ BOCHENSKI



MARSZAŁEK
WOJEWÓDZTWA ŁÓDZKIEGO
Grzegorz Schreiber



PREZYDENT MIASTA ŁÓDZI
HANNA ZDANOWSKA

Patronat medialny
Media patronage



Dofinansowano ze środków Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego
pochodzących z Funduszu Promocji Kultury



**Ministerstwo
Kultury
i Dziedzictwa
Narodowego**

Co-financed by the Ministry of Culture and National Heritage
from the Culture Promotion Fund



**Ministry of
Culture
and National
Heritage of
the Republic
of Poland**

ISBN 978-83-67028-05-9

